مصرف السلام-البحرين ش.م.ب.

القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

نبني عالماً أفضل للعمل

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مصرف السلام ـ البحرين ش.م.ب.

تقرير حول القوائم المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق القائمة الموحدة للمركز المالي المرفقة لمصرف السلام ـ البحرين ش.م.ب. ["البنك"] كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، والقوائم الموحدة للدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في الحقوق للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. إن إعداد هذه القوائم المالية الموحدة وإلتزام البنك بالعمل وفقاً لمبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية هو من مسئولية مجلس إدارة البنك. إن مسئوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية الموحدة استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها.

لقد تمت أعمال التدقيق التي قمنا بها وفقاً لمعايير التدقيق للمؤسسات المالية الإسلامية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. تتطلب منا هذه المعايير تخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية. يتضمن التدقيق فحص الأدلة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات المفصح عنها في القوائم المالية الموحدة على أساس العينة. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم المبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي أجراها مجلس إدارة البنك وكذلك تقييم العرض العام للقوائم المالية الموحدة. باعتقادنا أن إجراءات التدقيق التي قمنا بها توفر أساساً معقولاً لإبداء رأينا.

الرأي

في رأينا إن القوائم المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي الموحد للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ وعن نتائج أعماله وتدفقاته النقدية والتغيرات في الحقوق للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي
مصرف السلام- البحرين ش.م.ب. (تتمة)

أمور أخرى

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ٢)، نفيد بأن:

أ) البنك يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية الموحدة تتفق مع تلك السجلات؛ و

ب) المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة تتفق مع القوائم المالية الموحدة.

وحسب علمنا أنه لم تقع خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني أو لأحكام قانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية أو الدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ٢ والأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي والقوانين والقرارات المتعلقة بها وقواعد وإجراءات بورصة البحرين أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك على وجه قد يؤثر بشكل جوهري سلباً على نشاط البنك أو مركزه المالي الموحد. وقد حصلنا من الإدارة على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا. وكما التزم البنك بمبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية المحددة من قبل هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

إرنست ويونغ

٣٠ يناير ٢٠١٤

المنامة، مملكة البحرين

القائمة الموحدة للمركز المالي
٣١ ديسمبر ٢٠١٣

	ايضاح	٢٠١٣ ألف دينار بحريني	٢٠١٢ ألف دينار بحريني
الموجودات			
نقد وأرصدة لدى البنوك ومصرف البحرين المركزي	٤	٨٦,٠٩٧	٦٦,٨٤٣
صكوك مصرف البحرين المركزي		١٠٢,٩٣٧	١١٧,٦١٢
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك	٥	١١٨,٢٢٧	١٠٣,٢٩٠
صكوك الشركة	٦	٩١,١٠٦	٧٤,٩٩٣
مرابحات	٧	١٤٧,٦١٦	١٢٧,٥٣٧
مضاربات	٧	١١٤,٠٨٤	٩٩,٥٧٢
إجارة منتهية بالتمليك	٩	١١٠,٦٣١	٨٢,٩٥٤
مشاركات		١٩,١٤٥	١٧,٤٦٧
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	١٠	١٢٥,٩٢٣	٢٠٤,٢٠٢
إستثمارات عقارية	١١	٧٧,٧٣٦	٢,٥٠٠
عقارات قيد التطوير	١٢	٦٣,٣٩٩	-
إستثمار في شركة زميلة	١٣	٨,٥٣٧	٧,٥٧٣
موجودات أخرى	١٤	٢٢,٨١٤	٣٧,٦٧٥
مجموع الموجودات		١,٠٨٨,٢٥٢	٩٤٢,٢١٨
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار وحقوق الملاك			
المطلوبات			
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك		١٠٦,٧٩٦	٩٠,٨٥٢
وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك		٥٨٤,٣٦٥	٥٢١,٩٢٩
حسابات جارية للعملاء		٧٠,٥٣٢	٨٣,٩٢١
تمويل لأجل	١٥	٢٣,٦٣٧	-
مطلوبات أخرى	١٦	٣٠,٩٧٩	١٩,١٧٥
مجموع المطلوبات		٨١٦,٣٠٩	٧١٥,٨٧٧
حقوق حاملي حسابات الإستثمار	١٧	٢٥,٨٤٦	١٨,٢٧٦
حقوق الملاك			
رأس المال	١٨	١٤٩,٧٠٦	١٤٩,٧٠٦
أسهم خزانة		(٤٩٢)	(٤٩٢)
إحتياطيات وأرباح مبقاة		٧٨,٥٨٠	٥١,٣٦٦
تخصيصات مقترحة	١٨	٧,٤٨٥	٧,٤٨٥
مجموع الحقوق العائدة إلى مساهمي البنك		٢٣٥,٢٧٩	٢٠٨,٠٦٥
حقوق غير مسيطرة		١٠,٨١٨	-
مجموع حقوق الملاك		٢٤٦,٠٩٧	٢٠٨,٠٦٥
مجموع المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار وحقوق الملاك		١,٠٨٨,٢٥٢	٩٤٢,٢١٨

الشيخة/ حصه بنت خليفة آل خليفة
رئيس مجلس الإدارة

يوسف تقي
عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٦ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

القائمة الموحدة للدخل
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

	ايضاح	٢٠١٣ ألف دينار بحريني	٢٠١٢ ألف دينار بحريني
الدخل التشغيلي			
دخل من عقود التمويل	٢٠	٢٦,١٣٢	٢٠,٥٤٥
دخل من الصكوك		٩,٤٤٨	٨,٨٩٩
مكاسب من بيع إستثمارات وصكوك		٣,٨٣٣	١٠,٨٧٦
دخل من إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر		٢,٤٢٤	٦٣٥
تغيرات القيمة العادلة من إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر		(١,٣٩٨)	(٧,٠٢١)
صافي مكسب من إستثمارات متاحة للبيع	١٣	-	٢,٠٨٨
دخل أرباح أسهم		٥٧٠	١,٢٧٥
مكاسب صرف العملات الأجنبية		٧٩٣	٦٤٤
رسوم وعمولات ودخل آخر- صافي	٢١	٢,٣٠٥	٧,١٠٤
		٤٤,١٠٧	٤٥,٠٤٥
ربح مستحق الدفع على مرابحات ووكالات لبنوك		(٦٨٢)	(٥٩٩)
ربح مستحق الدفع على وكالات لغير البنوك		(١٧,١٩٠)	(٢٠,٢٢٨)
ربح متعلق بحقوق حاملي حسابات الإستثمار	١٧	(١٤٨)	(١٦٦)
مجموع الدخل التشغيلي		٢٦,٠٨٧	٢٤,٠٥٢
المصروفات التشغيلية			
تكاليف الموظفين		٦,٤٦٩	٦,٣٥٠
تكاليف الممتلكات والمعدات		١,١٤٧	١,١٧٩
إستهلاك		٢٨٠	٣٩٤
مصروفات تشغيلية أخرى		٣,٥٠٥	٣,٥٤١
مجموع المصروفات التشغيلية		١١,٤٠١	١١,٤٦٤
الربح قبل المخصصات ونتائج الشركة الزميلة		١٤,٦٨٦	١٢,٥٨٨
مخصص الإضمحلال – صافي	٨	(٣,٢٠٨)	(٣,٠٥٨)
حصة البنك من ربح الشركة الزميلة	١٣	٨٩٤	٧٧٨
صافي الربح للسنة		١٢,٣٧٢	١٠,٣٠٨
العائد إلى:			
مساهمي البنك		١٢,٣٧٢	١٠,٢٧٢
حقوق غير مسيطرة		-	٣٦
		١٢,٣٧٢	١٠,٣٠٨
المتوسط المرجح لعدد الأسهم (بالآلاف)		١,٤٩١,٣٧٢	١,٤٩١,٣٧٢
النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (فلس)		٨,٣	٦,٩

الشيخة/ حصه بنت خليفة آل خليفة
رئيس مجلس الإدارة

يوسف تقي
عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٦ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

القائمة الموحدة للتدفقات النقدية
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

	٢٠١٣ ألف دينار بحريني	٢٠١٢ ألف دينار بحريني
الأنشطة التشغيلية		
صافي الربح للسنة	١٢,٣٧٢	١٠,٣٠٨
تعديلات للبنود التالية:		
إستهلاك	٢٨٠	٣٩٤
تغيرات القيمة العادلة من إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح و الخسائر	١,٣٩٨	٤,٩٣٣
مخصص الإضمحلال – صافي	٣,٢٠٨	٣,٠٥٨
حصة البنك من ربح الشركة الزميلة	(٨٩٤)	(٧٧٨)
الدخل التشغيلي قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية	١٦,٣٦٤	١٧,٩١٥
تغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:		
إحتياطي إجباري لدى مصرف البحرين المركزي	١١٥	(٧٩٥)
صكوك مصرف البحرين المركزي	١٤,٦٧٥	٧,٤١٥
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك بتواريخ إستحقاق أصلية من ٩٠ يوماً أو أكثر	(١٢,٢٧٩)	(٣٧)
صكوك الشركة	(١٦,١١٣)	(٢٥,٣٤٣)
مرابحات	(٢١,٤٣٦)	٦,١٠٠
مضاربات	(١٤,٥١٢)	(٤١,٨٦٦)
إجارة منتهية بالتمليك	(٢٧,٧٠١)	(١٦,٤٩٩)
مشاركات	(١,٦٧٨)	(٥,٧٥٦)
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة، صافي	٧٥,٨٨٥	٧,٧٥١
عقارات قيد التطوير	(٦٣,٣٩٩)	-
موجودات أخرى	١٤,٣٩٠	٥,٨١٩
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	١٥,٩٤٤	(١٣,٧٢١)
وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك	٦٢,٤٣٦	٦,٧٨٢
حسابات جارية للعملاء	(١٣,٣٨٩)	١٧,٣٣٦
مطلوبات أخرى	١١,٨٠٤	(٥,٧٣٨)
صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية	٤١,١٠٦	(٤٠,٦٣٧)
الأنشطة الإستثمارية		
شراء ممتلكات ومعدات	(٨١)	(٧٢)
شراء عقارات إستثمارية – صافي	(٥٣,٥٧٧)	-
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية	(٥٣,٦٥٨)	(٧٢)
الأنشطة التمويلية		
تمويل لأجل	٢٣,٦٣٧	-
حقوق حاملي حسابات الإستثمار	٧,٥٧٠	٢,٠٢٠
شراء أسهم خزانة	-	(٢٧)
أرباح أسهم	(٧,٤٤٦)	-
حقوق غير مسيطرة	١٠,٨١٨	-
صافي النقد من الأنشطة التمويلية	٣٤,٥٧٩	١,٩٩٣
صافي التغير في النقد وما في حكمه	٢٢,٠٢٧	(٣٨,٧١٦)
النقد وما في حكمه في ١ يناير	١٤٩,٠١٣	١٨٧,٧٢٩
النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر	١٧١,٠٤٠	١٤٩,٠١٣
يشمل النقد وما في حكمه:		
نقد وأرصدة أخرى لدى مصرف البحرين المركزي (إيضاح ٤)	٥٨,٧٢٧	٣٥,٩١٢
أرصدة لدى بنوك أخرى (إيضاح ٤)	٧,٤٢٠	١٠,٨٦٦
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك بتواريخ استحقاق أصلية أقل من ٩٠ يوماً	١٠٤,٨٩٣	١٠٢,٢٣٥
	١٧١,٠٤٠	١٤٩,٠١٣

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٦ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملاك
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

المبالغ بآلاف الدنانير البحرينية

	العائد إلى مساهمي البنك										
	رأس المال	*أسهم خزانة*	*احتياطي قانوني*	*أرباح مبقاة*	*التغيرات في القيمة العادلة*	*احتياطي القيمة العادلة للعقار*	*احتياطي تحويل عملات أجنبية*	*احتياطي علاوة اصدار أسهم*	*مجموع الإحتياطيات*	*تخصيصات مقترحة*	*المجموع*	*حقوق غير مسيطرة*	*مجموع حقوق الملاك*
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٣	١٤٩,٧٠٦	(٤٩٢)	٩,٦٨٩	٣٩,٥٨٣	٩٢	-	(٥٧١)	٢,٥٧٣	٥١,٣٦٦	٧,٤٨٥	٢٠٨,٠٦٥	-	٢٠٨,٠٦٥
صافي الربح للسنة	-	-	-	١٢,٣٧٢	-	-	-	-	١٢,٣٧٢	-	١٢,٣٧٢	-	١٢,٣٧٢
صافي التغير في القيمة العادلة	-	-	-	-	٥٥٩	٢١,٦٥٩	-	-	٢٢,٢١٨	-	٢٢,٢١٨	-	٢٢,٢١٨
حقوق غير مسيطرة ناتجة من توحيد القوائم	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٠,٨١٨	١٠,٨١٨
تغيرات في إستثمار في شركة زميلة	-	-	-	-	-	-	٧٠	-	٧٠	-	٧٠	-	٧٠
محول إلى الإحتياطي القانوني	-	-	١,٢٣٧	(١,٢٣٧)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
أرباح أسهم موصى بتوزيعها لسنة ٢٠١٣	-	-	-	(٧,٤٨٥)	-	-	-	-	(٧,٤٨٥)	٧,٤٨٥	-	-	-
أرباح أسهم مدفوعة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٧,٤٤٦)	(٧,٤٤٦)	-	(٧,٤٤٦)
تحويل	-	-	-	٣٩	-	-	-	-	٣٩	(٣٩)	-	-	-
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣	١٤٩,٧٠٦	(٤٩٢)	١٠,٩٢٦	٤٣,٢٧٢	٦٥١	٢١,٦٥٩	(٥٠١)	٢,٥٧٣	٧٨,٥٨٠	٧,٤٨٥	٢٣٥,٢٧٩	١٠,٨١٨	٢٤٦,٠٩٧
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٢	١٤٩,٧٠٦	(٤٦٥)	٨,٦٦٢	٣٧,٨٢٣	(١,٨٣٠)	-	-	٢,٥٧٣	٤٧,٢٢٨	-	١٩٦,٤٦٩	٤,١٥٦	٢٠٠,٦٢٥
صافي الربح للسنة	-	-	-	١٠,٢٧٢	-	-	-	-	١٠,٢٧٢	-	١٠,٢٧٢	٣٦	١٠,٣٠٨
صافي التغير في القيمة العادلة	-	-	-	-	١,٩٢٢	-	-	-	١,٩٢٢	-	١,٩٢٢	-	١,٩٢٢
تغيرات في إستثمار في شركة زميلة	-	-	-	-	-	-	(٥٧١)	-	(٥٧١)	-	(٥٧١)	-	(٥٧١)
أسهم خزانة مشتراة	-	(٢٧)	-	-	-	-	-	-	-	-	(٢٧)	-	(٢٧)
محول إلى الإحتياطي القانوني	-	-	١,٠٢٧	(١,٠٢٧)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
أرباح أسهم موصى بتوزيعها لسنة ٢٠١٢	-	-	-	(٧,٤٨٥)	-	-	-	-	(٧,٤٨٥)	٧,٤٨٥	-	-	-
محول إلى مطلوبات أخرى (إيضاح ١٦)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٤,١٩٢)	(٤,١٩٢)
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	١٤٩,٧٠٦	(٤٩٢)	٩,٦٨٩	٣٩,٥٨٣	٩٢	-	(٥٧١)	٢,٥٧٣	٥١,٣٦٦	٧,٤٨٥	٢٠٨,٠٦٥	-	٢٠٨,٠٦٥

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٦ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

١ التأسيس والأنشطة الرئيسية

تأسس مصرف السلام-البحرين ش.م.ب. ("البنك") في مملكة البحرين بموجب قانون الشركات التجارية البحريني رقم ٢٠٠١/٢١ وسجل لدى وزارة الصناعة والتجارة بموجب سجل تجاري رقم ٥٩٣٠٨ بتاريخ ١٩ يناير ٢٠٠٦. يعمل البنك تحت إشراف وتنظيم مصرف البحرين المركزي ولدى البنك ترخيص مصرفي إسلامي بالتجزئة ويزاول البنك أعماله بموجب قواعد الشريعة الإسلامية وفقاً لكافة متطلبات الأنظمة المعنية بالبنوك الإسلامية الصادرة عن مصرف البحرين المركزي. إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو ص. ب. ١٨٢٨٢، بناية ٢٢، طريق ٥٨، مجمع ٤٣٦، ضاحية السيف، مملكة البحرين.

يعمل البنك من خلال ثمانية فروع في مملكة البحرين ويقدم جميع أصناف الخدمات والمنتجات المصرفية المتفقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية. تتضمن أنشطة البنك على إدارة الحسابات الإستثمارية المشاركة في الأرباح، تقديم العقود التمويلية الإسلامية، التعامل في الأدوات المالية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية كمضارب ورب المال، إدارة الأدوات المالية طبقاً لأحكام الشريعة الإسلامية والأنشطة الأخرى المسموح بها بموجب الخدمات المصرفية لمصرف البحرين المركزي كما هو محدد في إطار الترخيص. يتم تداول الأسهم العادية للبنك في بورصة البحرين وسوق دبي المالي. ويشار إلى البنك مع شركاته التابعة بـ "المجموعة".

تمتلك المجموعة السيطرة على المؤسسات التالية:

اسم الشركة	*نسبة الملكية*	*طبيعة الشركة*
السلام للتأجير اثنان المحدودة	٧٦%	طائرة قيد التأجير
أسلوج القابضة ترست	٩٠%	عقارات إستثمارية
كناز الهملة للإستثمار العقاري ذ.م.م.	٨٣%	عقارات قيد التطوير

لقد تم اعتماد إصدار هذه القوائم المالية الموحدة بناءاً على قرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ٣٠ يناير ٢٠١٤.

٢ السياسات المحاسبية

١,٢ أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، بإستثناء الإستثمارات المحتفظ بها بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر وإستثمارات أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع والإستثمارات العقارية التي تم إدراجها بالقيمة العادلة. تتضمن هذه القوائم المالية الموحدة على جميع الموجودات والمطلوبات والأدوات المالية غير المدرجة في الميزانية المحتفظ بها من قبل المجموعة.

تم عرض القوائم المالية الموحدة بالدينار البحريني لكونه العملة الرئيسية الوظيفية لعمليات المجموعة وتم تقريبها إلى أقرب ألف دينار بحريني إلا إذا ذكر خلاف ذلك.

١,٢ أ بيان بالإلتزام

أعدت القوائم المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية المحددة من قبل هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة وطبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني وقانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية. فيما تستخدم المجموعة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للأمور التي لا تنطوي تحت مظلة معايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

تعرض المجموعة قائمتها الموحدة للمركز المالي على نطاق واسع من أجل السيولة. تم عرض تحليل فيما يتعلق بالاسترداد أو التسوية خلال ١٢ شهراً بعد تاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي (المتداول) ولأكثر من ١٢ شهر بعد تاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي (غير المتداول) في إيضاح ٢٨.

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

٢,٢ التقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة

إن إعداد القوائم المالية الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وفرضيات قد تؤثر على المبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الإلتزامات المحتملة. كما تؤثر هذه التقديرات والفرضيات على الإيرادات والمصروفات والمخصصات الناتجة، وكذلك تغيرات القيمة العادلة المسجلة في الحقوق.

تصنيف الإستثمارات
عند إقتناء الإستثمارات تقرر الإدارة ما إذا كان يتوجب تصنيفها كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر أو متاحة للبيع أو محتفظ بها حتى الإستحقاق.

التقديرات غير المؤكدة
إن الفرضيات الأساسية المتعلقة بالمستقبل والمصادر الأساسية الأخرى للتقديرات غير المؤكدة بتاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي، والتي لديها مخاطر هامة لتكون سبباً لتعديل جوهري للقيم المدرجة للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة موضحة أدناه:

مخصصات إضمحلال جماعية للعقود المالية
بالإضافة إلى مخصصات معينة مقابل العقود المالية الهامة بشكل فردي، ترى المجموعة ضرورة عمل مخصص إضمحلال جماعي مقابل العقود المالية التي بالرغم من أنه لم يتم تحديدها بصورة خاصة كونها تتطلب عمل مخصص معين إلا أن مخاطرها أعلى للتخلف عن الدفع عن تلك الممنوحة أصلاً. إن هذا المخصص الجماعي مبنى أساساً على أي تدهور في وضع العقود المالية منذ منحها (المقتناة) كما تم تحديدها من قبل المجموعة. يعتمد مبلغ المخصص هذا على النمط التاريخي لخسائر العقود الأخرى ضمن كل تصنيف وتعدل لتعكس التغييرات الإقتصادية الحالية.

خسائر إضمحلال العقود المالية
تقوم المجموعة على أساس منتظم بمراجعة العقود المالية لتقييم ما إذا كان يتوجب تسجيل مخصص إضمحلال في القائمة الموحدة للدخل. وبالأخص، يتطلب عمل الإدارة بذل الجهد في تقدير المبالغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستويات المخصصات المطلوبة. إن هذه التقديرات مبنية بالضرورة على فرضيات حول عوامل متعددة تتضمن درجات مختلفة من الرأي وعدم التيقن، ومن ثم قد تختلف النتائج الفعلية مما ينتج عنها تغيرات مستقبلية في مثل هذه المخصصات.

إضمحلال إستثمارات أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع
تعامل المجموعة الإستثمارات في أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع كمضمحلة عندما يكون هناك انخفاض هام أو طويل الأمد (فرضي) في القيمة العادلة أدنى من تكلفتها أو إذا وجد دليل موضوعي آخر يثبت الإضمحلال. بالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة بتقييم عوامل أخرى بما في ذلك التقلبات الإعتيادية في سعر السهم لأسهم حقوق الملكية المسعرة والتدفقات النقدية المستقبلية وعوامل حساب القيمة الحالية لأسهم حقوق الملكية غير المسعرة.

تقييم إستثمارات أسهم حقوق الملكية الخاصة والإستثمارات العقارية غير المسعرة
يستند تقييم الإستثمارات المذكورة أعلاه عادة إلى إحدى الطرق التالية:

- تقييم من قبل مثمنين مستقلين خارجيين؛
- أحدث معاملات السوق دون شروط تفضيلية؛
- القيمة العادلة الحالية لأداة أخرى مماثلة لها بصورة أساسية؛
- القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بالمعدلات الحالية لأدوات تحمل نفس الشروط وخصائص المخاطر؛ أو
- نماذج تقييم أخرى.

تحدد المجموعة تقنيات التقييم على أساس دوري ويفحص صلاحية هذه إما بإستخدام أسعار معاملات السوق الحالية الجديرة بالملاحظة لنفس الأداة أو بيانات أخرى متوفرة في السوق جديرة بالملاحظة.

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

٢,٣ التقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة

مبدأ الاستمرارية

قامت المجموعة بعمل تقييم لقدرتها على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية وهي مقتنعة بأن لديها المصادر للاستمرار في أعمالها في المستقبل المنظور. وعلاوة على ذلك، فإن الإدارة ليست على علم بأي أمور غير مؤكدة التي من الممكن أن تسبب شكوكاً جوهرية حول قدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية. ولذلك، تم إعداد القوائم المالية الموحدة على أساس مبدأ الاستمرارية.

أسس التوحيد

تشتمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للبنك وشركاته التابعة كما في في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. أعدت القوائم المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للبنك باستخدام سياسات محاسبية متوافقة. تم استبعاد جميع الأرصدة والمعاملات والدخل والمصروفات والأرباح والخسائر الناتجة من المعاملات البينية بالكامل عند التوحيد.

يتم توحيد الشركات التابعة بالكامل من تاريخ تحويل السيطرة إلى المجموعة ويستمر توحيدها حتي تاريخ إيقاف السيطرة. تتحقق السيطرة عندما تكون لدى المجموعة القوة على إدارة السياسات المالية والتشغيلية للمؤسسة للإنتفاع من أنشطتها. تم تضمين نتائج الشركات التابعة المقتناة أو المستبعدة خلال السنة، إن وجدت، في القائمة الموحدة للدخل من تاريخ الإقتناء أو لغاية تاريخ الإستبعاد، أيهما أنسب. يتم إحتساب التغيرات في حصة الملكية في الشركة التابعة التي لا تنتج عنها فقدان السيطرة كمعاملة أسهم حقوق.

تمثل حقوق الأقلية (الحقوق غير المسيطرة) جزء من الربح أو الخسارة وصافي الموجودات غير المحتفظ بها من قبل المجموعة ويتم عرضها كبند منفصل في القائمة الموحدة للدخل وضمن حقوق الملاك في القائمة الموحدة للمركز المالي بصورة منفصلة عن حقوق مساهمي الشركة الأم.

٢,٣ السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة، هي مطابقة لتلك التي تم استخدامها في السنة السابقة. بإستثناء ما هو مبين في الإيضاح التالي.

٢,٣,١ تطبيق معايير المحاسبة المالية رقم ٢٦ – المتعلق "بالإستثمار في العقارات"

أصدرت هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية معيار محاسبة مالي جديد رقم ٢٦ – المتعلق بالإستثمار العقاري وهو إلزامي في الفترات السنوية المبتدئة في ١ يناير ٢٠١٣. سيتم تطبيق هذا المعيار في الإثبات والقياس والإفصاح عن الإستثمار المباشر للمؤسسة في العقارات التي تم الحصول عليها لغرض تحقيق دخل دوري أو الاستفادة من الزيادة في قيمتها أو لكليهما. وفقاً لمعيار المحاسبة المالي رقم ٢٦، يتم إثبات الإستثمار العقاري مبدئياً بالتكلفة ويتم قياسه لاحقاً بناءاً على النية ما إذا كانت الإحتفاظ بالإستثمار العقاري لغرض الاستخدام أو البيع. بالنسبة للإستثمارات المحتفظ بها لغرض الاستخدام، فأنه يجب على المؤسسة اختيار سياستها المحاسبية إما نموذج القيمة العادلة أو نموذج التكلفة. قامت المجموعة بتطبيق نموذج القيمة العادلة لإستثماراتها العقارية. بموجب نموذج القيمة العادلة يتم إثبات أي مكاسب غير محققة مباشرةً في حقوق الملاك. يتم تعديل أي خسائر غير محققة في الحقوق إلى حد الرصيد الدائن المتوفر. عندما تتجاوز الخسائر غير المحققة الرصيد المتوفر في حقوق الملاك، فأنه يتم إثباتها في القائمة الموحدة للدخل. في حالة وجود خسائر غير محققة تم إثباتها في القائمة الموحدة للدخل في الفترة المالية السابقة، فأنه يجب إثبات المكاسب غير المحققة للفترة المالية الحالية في القائمة الموحدة للدخل إلى حد عمل رصيد دائن للخسائر السابقة في القائمة الموحدة للدخل. يتم إدارج الإستثمارات في القعارات بأدني من قيمتها المدرجة وقيمتها العادلة ناقصاً تكاليف البيع.

٢,٣,٢ ملخص لأهم السياسات المحاسبية

أ) العقود المالية

تتكون العقود المالية من أرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي وصكوك مصرف البحرين المركزي وصكوك الشركة ومرابحات (بعد حسم الأرباح المؤجلة) ومضاربات ومشاركات وإجارة منتهية بالتمليك. تدرج الأرصدة المتعلقة بهذه العقود بعد حسم مخصصات الإضمحلال.

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

٣,٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)
٢,٣,٢ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

ب) صكوك الشركة

صكوك الشركة عبارة عن أوراق مالية مصنفة كإستثمارات مدرجة بالتكلفة المطفأة وفقاً لمعيار المحاسبة المالي رقم ٢٥ الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

ج) مرابحات مستحقة القبض

المرابحة هي عقد الذي بموجبه يقوم أحدى الأطراف ("البائع") ببيع الموجود إلى الطرف الآخر ("المشتري") بالتكلفة مضافاً إليه الربح على أساس الدفع المؤجل، بعد قيام البائع بشراء الموجود على أساس وعد المشتري بشراء نفس الموجود على أساس المرابحة. يشتمل سعر البيع على تكلفة الموجود وهامش ربح متفق عليه. يسدد سعر البيع (التكلفة مضافاً إليها مبلغ الربح) من قبل المشتري إلى البائع تقسط على مدى فترة التمويل المتفق عليه. بموجب عقد المرابحة يجوز للمجموعة التصرف إما كبائع أو مشتري، حسب الحالة.

تعتبر المجموعة الوعد المقدم للشراء من قبل المشتري في معاملة المرابحة لصالح البائع ملزماً.

تدرج المرابحات المستحقة القبض بالتكلفة المطفأة، محسوماً منها الأرباح المؤجلة ومخصص الإضمحلال، إن وجدت، والمبالغ المسددة.

د) المضاربة

المضاربة هي عقد بين طرفين، الذي بموجبه يقدم أحدهما الأموال (رب المال)، حيث يقوم بتوفير مبلغ معين من المال (رأسمال المضاربة) إلى الطرف الأخر (المضارب). ومن ثم يقوم المضارب بإستثمار رأسمال المضاربة في مؤسسة أو نشاط معين مستخدماً خبرته ومعرفته نظير حصة محددة من الأرباح الناتجة المتفق عليها مسبقاً. لا يشارك رب المال في إدارة نشاط المضاربة. سيتحمل المضارب الخسارة في حال إهماله أو انتهاك أي من شروط أو بنود عقد المضاربة، وإلا سيتحمل رب المال الخسارة. بموجب عقد المضاربة يجوز للمجموعة التصرف إما كمضارب أو رب المال، حسب الحالة.

يتم إثبات المضاربة بالقيمة العادلة لموجودات المضاربة بعد حسم مخصص الإضمحلال، إن وجد، و بعد سداد مبالغ رأسمال المضاربة. إذا أدى تقييم موجودات المضاربة إلى فرق بين القيمة العادلة والقيمة الدفترية، فأنه يتم إثبات مثل هذا الفرق كربح أو خسارة للمجموعة.

هـ) إجارة منتهية بالتمليك

الإجارة المنتهية بالتمليك هي عبارة عن اتفاقية تقوم بموجبها المجموعة (المؤجر) بتأجير موجود للعميل (المستأجر) بعد شراء أو إقتناء الموجود المحدد، سواءً من بائع طرف ثالث أو من العميل نفسه، حسب طلب العميل والوعد بالتأجير، مقابل بعض مدفوعات الإيجار لمدة تأجير أو فترات تأجير محددة، مستحقة الدفع على أساس إيجار ثابت أو متغير.

تحدد إتفاقية الإجارة الموجود المؤجر ومدة الإيجار، وكذلك، أسس لحساب الإيجار وتوقيت دفعات الإيجار ومسؤوليات كلا الطرفين خلال مدة الإيجار. يقدم العميل (المستأجر) للمجموعة (المؤجر) تعهد بتجديد مدة عقد الإيجار ودفع دفعات الإيجار المتعلقة بذلك حسب جدول الزمني المتفق عليه والصيغة المطبقة خلال مدة الإيجار.

تحتفظ المجموعة (المؤجر) بملكية الموجود خلال مدة الإيجار. في نهاية مدة التأجير، وبعد الوفاء بكافة الإلتزامات من قبل العميل (المستأجر) بموجب إتفاقية الإجارة، تقوم المجموعة (المؤجر) ببيع الموجود المؤجر للعميل (المستأجر) بقيمة أسمية بناءً على تعهد بالبيع من قبل المجموعة (المؤجر). وعادةً ما تكون الموجودات المؤجرة عقارات سكنية أو عقارات تجارية أو طائرات.

يتم حساب الاستهلاك علي أساس القسط الثابت لجميع موجودات الإجارة المنتهية بالتمليك فيما عدا الأراضي (التي ليس لها عمر محدد)، بمعدلات يتم احتسابها لشطب التكلفة لكل موجود على مدى فترة عقد التأجير أو العمر الاقتصادي للموجود، أيهما أقل.

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

٢,٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)
٢,٣,٢ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

و) مشاركات
تستخدم عقود المشاركة لتقديم رأسمال مشترك أو تمويل مشروعات. تساهم المجموعة والعميل في رأسمال المشاركة، ويتم عادة تأسيس شركة ذات غرض خاص أو شراكة للقيام بالمشاركة. يتم تقاسم الأرباح وفقاً لنسبة من الربح متفق عليها مسبقاً غير أن الخسارة يتحملها الشركاء بناءً على مساهمة كل شريك في رأس المال. وقد يشكل رأس المال المشارك إما بصورة نقدية أو عينية، و يتم إحتساب قيمته في وقت إبرام المشاركة.

تدرج المشاركة بالتكلفة المطفأة بعد حسم أي إضمحلال.

ز) إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
تصنف هذه الإستثمارات كإستثمارات متاحة للبيع أو مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر.

تثبت جميع الإستثمارات مبدئياً بالتكلفة، والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المدفوع متضمنة تكاليف الإقتناء المصاحبة للإستثمار. يتم احتساب تكلفة الاقتناء المتعلقة بالإستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح والخسائر في القائمة الموحدة للدخل.

بعد الإثبات المبدئي لهذه الإستثمارات، يتم لاحقاً تحديد قيم نهاية الفترة كالتالي:

إستثمارات متاحة للبيع
بعد الإثبات المبدئي، يتم الإفصاح عن إستثمارات أسهم حقوق الملكية المصنفة كإستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق "كإستثمارات متاحة للبيع". يتم عادةً إعادة قياس هذه الإستثمارات بالقيمة العادلة، إلا إذا كان لا يمكن تحديد قيمها العادلة بموثوقية، فإنه في هذه الحالة يتم قياسها بالتكلفة بعد حسم الإضمحلال. يتم تسجيل التغيرات في القيمة العادلة في الحقوق حتى يستبعد الإستثمار، أو عندما يصبح الإستثمار مضمحلاً. عند الاستبعاد أو الإضمحلال فإن المكسب أو الخسارة المتراكمة المسجلة مسبقاً "كتغيرات في القيمة العادلة "ضمن الحقوق، يتم تضمينها في القائمة الموحدة للدخل.

لا يتم إسترجاع خسائر إضمحلال الإستثمارات المتاحة للبيع من خلال القائمة الموحدة للدخل إنما يتم إثبات الزيادة في قيمتها العادلة بعد حسم الإضمحلال مباشرةً في حقوق الملاك.

إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر
تصنف الإستثمارات ضمن هذه الفئة عند الإثبات المبدئي، إذا تم تقييم هذه الإستثمارات على أساس القيمة العادلة وفقاً لسياسة إدارة مخاطر المجموعة وإستراتيجية إستثماراتها. تتضمن هذه جميع إستثمارات أسهم حقوق الملكية الخاصة بما فيها إستثمارات المشاريع المشتركة والشركات الزميلة التي هي ليست ذات طبيعة إستراتيجية.

تسجل الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر في القائمة الموحدة للمركز المالي بالقيمة العادلة. تسجل التغيرات في القيمة العادلة "كمكاسب من إستثمارات مصنفة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر" في القائمة الموحدة للدخل.

ح) إستثمارات في شركات زميلة
يتم إحتساب إستثمارات المجموعة في شركاتها الزميلة، والتي تم إقتنائها لأغراض إستراتيجية بموجب طريقة الحقوق للمحاسبة. تحتسب إستثمارات أسهم حقوق الملكية الأخرى في الشركات الزميلة كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر عن طريق الاستفادة من نطاق الإعفاء بموجب معيار المحاسبة المالي رقم ٢٤، المتعلق بإستثمارات في شركات زميلة. تعتبر المؤسسة كشركة زميلة إذا كان لدى المجموعة أكثر من ٢٠% كحصة ملكية في المؤسسة أو لدى المجموعة نفوذ مؤثر من خلال أي طريقة أخرى.

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

٢,٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)
٢,٣,٢ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

ح) إستثمارات في شركات زميلة (تتمة)

بموجب طريقة الحقوق، يدرج الإستثمار في الشركة الزميلة في القائمة الموحدة للمركز المالي بالتكلفة مضافاً إليها تغيرات ما بعد الاقتناء في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة. يتم إثبات الخسائر التي تجاوزت تكلفة الإستثمار في الشركة الزميلة عندما تتكبد المجموعة إلتزامات نيابةً عن الشركة الزميلة. يتم تضمين الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة في القيمة المدرجة للإستثمار ولا تخضع للإطفاء. تعكس القائمة الموحدة للدخل حصة المجموعة في نتائج عمليات الشركة الزميلة. أينما وجدت تغيرات قد أثبتت مباشرةً في حقوق الشركة الزميلة، تقوم المجموعة بإثبات حصتها في هذه التغيرات وتفصح عنها إذا استلزم الأمر في القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملاك.

إن تواريخ إعداد تقارير الشركة الزميلة والمجموعة متطابقة والسياسات المحاسبية للشركة الزميلة مطابقة لتلك المستخدمة من قبل المجموعة فيما يتعلق بالمعاملات والأحداث المتشابهة في الظروف المتماثلة.

بعد تطبيق طريقة الحقوق، تقوم المجموعة بتحديد ما إذا كان ضرورياً إثبات خسارة إضمحلال إضافية لحصة إستثمارات المجموعة في شركته الزميلة. تقوم المجموعة بتاريخ إعداد كل تقرير بتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال الإستثمارات في الشركة الزميلة. ففي هذه الحالة تقوم المجموعة بإحتساب قيمة الإضمحلال الذي يعد الفرق بين القيمة القابلة للإسترداد للشركة الزميلة وقيمتها المدرجة وإثبات المبلغ في القائمة الموحدة للدخل.

يتم إستبعاد المكاسب والخسائر الناتجة من معاملات بين المجموعة وشركتها الزميلة إلى حد حصة المجموعة في الشركات الزميلة.

يتم تضمين المكاسب والخسائر من تحويل العملات الأجنبية الناتجة من الإستثمار المذكور أعلاه في الشركة الزميلة في الحقوق.

ط) إستثمارات عقارية

يتم تصنيف العقارات المحتفظ بها لغرض الإيجار أو للاستفادة من الزيادة في قيمتها أو لكليهما كإستثمارات عقارية. يتضمن الايضاح١,٣,٢ السياسة المحاسبية التفصيلية المتعلقة بالإستثمارات العقارية.

ي) عقارات قيد التطوير

تشتمل عقارات قيد التطوير على أراضي يتم تطويرها لغرض بيعها ضمن الأعمال الاعتيادية والتكاليف المتكبدة لجعل مثل هذه الأراضي في حالة قابلة للبيع وتدرج بالتكلفة وصافي القيمة المتوقع تحقيقها، أيهما أقل.

ك) مباني ومعدات

تدرج المباني والمعدات بالتكلفة بعد حسم الإستهلاك المتراكم وأي إضمحلال في القيمة. يتم حساب الإستهلاك على أساس القسط الثابت بناءاً على الأعمار الإنتاجية المتوقعة لجميع المباني والمعدات، فيما عدا الأراضي المملوكة ملكاً حراً والأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ.

– معدات الحاسب الآلي	٣ إلى ٥ سنوات
– أثاث ومعدات مكتبية	٣ إلى ٥ سنوات
– مركبات	٥ سنوات
– تحسينات على العقارات المؤجرة	على مدى فترة عقد التأجير

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

٢,٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)
٢,٣,٢ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

ل) الشركات التابعة المقتناة لغرض البيع
يتم تصنيف الشركة التابعة المقتناة لغرض بيعها لاحقاً خلال اثنا عشر شهراً "كمحتفظ بها لغرض البيع" عندما يكون بيعها محتملاً جداً. يتم إظهار موجودات ومطلوبات الشركة التابعة كبند منفصل في القائمة الموحدة للمركز المالي"كموجودات محتفظ بها لغرض البيع" و"مطلوبات متعلقة بموجودات محتفظ بها لغرض البيع". يتم قياس الموجودات التي تم تصنيفها كموجودات محتفظ بها لغرض البيع بقيمتها المدرجة أو قيمتها العادلة ناقصا تكلفة البيع أيهما أقل. أي خسارة إضمحلال ناتجة تخفض القيمة المدرجة للموجودات. لا يتم إستهلاك الموجودات التي تم تصنيفها كمحتفظ بها لغرض البيع.

م) دمج الأعمال والشهرة
يتم إحتساب دمج الأعمال بإستخدام طريقة الشراء للمحاسبة. تتضمن هذه إثبات الموجودات المحددة (متضمنة الموجودات غير الملموسة غير المثبتة مسبقاً) والمطلوبات (متضمنة الإلتزامات المحتملة وباستثناء إعادة الهيكلة المستقبلية) للأعمال المقتناة بالقيمة العادلة. يتم إثبات أي زيادة في تكلفة الإقتناء على القيمة العادلة لصافي الموجودات المحددة المقتناة كشهرة. إذا كانت تكلفة الإقتناء أقل من القيم العادلة لصافي الموجودات المحددة المقتناة، فأنه يتم إثبات الخصم من الإقتناء (الشهرة السالبة) مباشرةً في القائمة الموحدة للدخل في سنة الإقتناء.

يتم تسجيل الإستثمارات المقتناة، التي لا تقع ضمن تعريف دمج الأعمال، كموجودات تمويلية أو إستثمارات عقارية، أيهما أنسب. عندما يتم استحواذ مثل هذه الإستثمارات، تقوم المجموعة بتخصيص تكلفة الاستحواذ بين الموجودات والمطلوبات المحددة بشكل فردي بناءً على قيمها العادلة النسبية بتاريخ الاستحواذ. إن تكلفة مثل هذه الموجودات هي إجمالي مجموع المقابل المدفوع وأي حقوق غير مسيطرة مثبتة. إذا كانت لدى الحقوق غير المسيطرة حصة ملكية حالياً ويحق لها حصة نسبية من صافي الموجودات عند التصفية، فإن المجموعة تقوم بإثبات الحقوق غير المسيطرة بالتناسب مع حصتهم في صافي الموجودات.

يتم قياس الشهرة الناتجة من دمج الأعمال مبدئياً بالتكلفة، التي تعد الزيادة في تكلفة دمج الأعمال على حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات المحددة والمطلوبات والإلتزامات المحتملة المقتناة. يتم إثبات المكسب الناتج من دمج الأعمال، والذي يعد الزيادة لحصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات المحددة والمطلوبات والإلتزامات المحتملة المقتناة على تكلفة دمج الأعمال كمكسب في القائمة الموحدة للدخل.

بعد الإثبات المبدئي، يتم قياس الشهرة بالتكلفة بعد حسم إي خسائر إضمحلال متراكمة. يتم مراجعة الشهرة للإضمحلال سنوياً أو أكثر من ذلك إذا كانت الأحداث أو التغيرات في الظروف تشير بأن القيمة المدرجة يمكن أن تكون مضمحلة.

ن) إضمحلال وعدم قابلية تحصيل الموجودات المالية
يتم عمل تقييم في تاريخ كل تقرير لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت وجود إضمحلال موجود مالي محدد. إذا وجد مثل هذا الدليل، فإنه يتم إحتساب إيه خسارة إضمحلال ضمن القائمة الموحدة للدخل.

يتم تحديد الإضمحلال كما يلي:

(١) للموجودات المدرجة بالتكلفة المطفأة، يتم تحديد الإضمحلال بناءاً على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة على أساس سعر الربح الفعلي الأصلي؛

(٢) للموجودات المدرجة بالقيمة العادلة، فإن الإضمحلال هو الفرق بين التكلفة والقيمة العادلة؛ و

(٣) للموجودات المدرجة بالتكلفة، فإن الإضمحلال يحسب بناءاً على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة على أساس معدل العائد الحالي في السوق لموجود مالي مماثل.

بالنسبة للإستثمارات في أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع فإن إسترجاع خسائر الإضمحلال يتم تسجيلها كزيادة في التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة ضمن الحقوق.

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

٢,٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)
٢,٣,٢ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

س) المقاصة
تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في القائمة الموحدة للمركز المالي فقط إذا كان هناك حق شرعي أو قانوني قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المثبتة وتنوي المجموعة أما التسوية على أساس صافي المبلغ أو تنوي تحقيق الموجود وسداد المطلوب في الوقت ذاته.

ع) مخصصات
يتم إثبات المخصصات إذا كان على المجموعة أي إلتزام حالي (قانوني أو متوقع) ناتج عن حدث سابق وأن تكلفة تسوية الإلتزام محتملة ويمكن قياسها بواقعية.

ف) مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
تقدم المجموعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها الأجانب، وتُستحق هذه المكافآت بناءاً على رواتب الموظفين عند إنهاء الخدمة وعدد سنوات الخدمة، ولكن بشرط إتمام حد أدنى من الخدمة. يتم استحقاق التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على فترة الخدمة.

أما بما يخص موظفيها البحرينيين، تقوم المجموعة بدفع اشتراكات في نظام هيئة التأمين الاجتماعي التي تحسب كنسبة من رواتب الموظفين. إن إلتزامات المجموعة تكون محصورة في نطاق المبالغ المساهم بها في هذا النظام والتي تحسب كمصروفات عند تكبدها.

ص) إثبات الإيراد
مرابحات مستحقة القبض
عندما يكون الدخل قابلاً للتحديد ومعلوماً عند بداية العقد، فإنه يتم إثبات الدخل على أساس القسط الثابت على الفترة المتبقية. يعلق إثبات الدخل المستحق عندما تعتقد المجموعة بأن إسترداد هذه المبالغ مشكوك في تحصيلها أو عادة عندما تكون أقساط المرابحات متأخرة عن السداد ٩٠ يوماً، أيهما أسبق.

صكوك الشركة
يتم إثبات الدخل من صكوك الشركة على أساس التناسب الزمني بناءاً على معدل العائد المعني لذلك النوع من الصكوك. يعلق إثبات الدخل عندما تعتقد المجموعة بأن إسترداد هذه المبالغ مشكوك في تحصيلها أو عادة عندما تكون متأخرة عن السداد ٩٠ يوماً، أيهما أسبق.

مضاربات
يتم إثبات الدخل من معاملات المضاربة عند وجود الحق لاستلامها أو يتم الإعلان عن هذه من قبل المضارب أيهما أسبق. في حالة الخسائر في المضاربة، تثبت حصة المجموعة من هذه الخسائر الى الحد الذي يتم فيه خصم الخسائر من حصة رأس المال المضارب.

أرباح الأسهم
يتم إثبات دخل أرباح الأسهم عندما يكون لدى المجموعة الحق في استلام مدفوعاتها.

إجارة منتهية بالتمليك
يتم إثبات دخل الإجارة المنتهية بالتمليك على أساس التناسب الزمني وفقاً لشروط عقد التأجير. يعلق الدخل المتعلق بالإجارة المنتهية بالتمليك المتعثرة. يعلق الدخل الفعلي عندما تعتقد المجموعة بأن استرداد هذه المبالغ مشكوك في تحصيلها أو عادة عندما تكون مدفوعات الإيجار متأخرة عن السداد ٩٠ يوماً، أيهما أسبق.

مشاركات
يتم إثبات دخل المشاركة عند وجود الحق لإستلام المدفوعات أو التوزيعات. في حالة الخسائر في المشاركات، تثبت حصة المجموعة من هذه الخسائر الى الحد الذي يتم فيه خصم الخسائر من حصة رأس المال المشارك.

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

٢,٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)
٢,٣,٢ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

ص) إثبات الإيراد (تتمة)

دخل الرسوم والعمولات

تكتسب المجموعة دخل الرسوم والعمولات من نطاق منوع من الخدمات التي تقدمها إلى عملائها. ويمكن تقسيم دخل الرسوم إلى الفئات الرئيسية التالية:

دخل الرسوم من المعاملات التمويلية: تتضمن الرسوم المكتسبة من المعاملات التمويلية للرسوم المدفوعة مقدماً والرسوم المستحقة مبكراً. يتم إثبات هذه الرسوم عند استحقاقها إلى الحد التي تعتبر فيها الرسوم معززة للعائد، فأنها تثبت على فترة العقود التمويلية.

دخل الرسوم من معاملات الخدمات: يتم إثبات الرسوم الناتجة من تمويل الشركات والخدمات الاستشارية وترتيب بيع الموجودات وإدارة الثروات عند اكتسابها أو على أساس التناسب الزمني عندما تكون الرسوم مرتبطة بالوقت.

ق) القيمة العادلة للموجودات المالية

يتم تحديد القيمة العادلة للإستثمارات المتداولة في الأسواق المالية المنظمة بالرجوع إلى أسعار العطاءات المعلنة في السوق بتاريخ إعداد التقارير المالية.

بالنسبة للإستثمارات التي ليس لها أسعار سوقية معلنة، فإنه يتم تحديد تقديرات معقولة للقيمة العادلة بالرجوع إلى تقييم يجريه مثمنون خارجيون مستقلون أو بناءً على معاملات السوق الحالية. وبديلاً عن ذلك، قد يعتمد التقدير أيضاً على القيمة لأداة أخرى مشابهة لها، أو بناءاً على تقييم التدفقات النقدية المستقبلية. يتم تحديد قيم النقد المعادلة من قبل المجموعة بمعدلات الربح الحالية للعقود المشابهة في الشروط وخصائص المخاطر.

بالنسبة للإستثمارات التي لها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد، فإنه يتم تحديد القيمة العادلة بناءاً على صافي القيمة المقدرة للتدفقات النقدية المستقبلية من قبل المجموعة بإستخدام معدلات الربح الحالية للإستثمارات ذات شروط وخصائص مخاطر مشابهة.

ر) عملات أجنبية

تسجل المعاملات بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة بتاريخ إجراء المعاملات. يعاد تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية في تاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي بأسعار الصرف السائدة بذلك التاريخ. يتم إثبات المكاسب والخسائر الناتجة عن التحويل في القائمة الموحدة للدخل. الموجودات غير النقدية المقاسة بالتكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية يتم تسجيلها بأسعار الصرف السائدة بتاريخ إجراء المعاملات. يتم تضمين مكاسب أو خسائر تحويل البنود غير النقدية المصنفة "كمتاحة للبيع" وإستثمارات في شركات زميلة في القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملاك حتى تباع أو تستبعد الموجودات المعنية فعندها يتم إثباتها في القائمة الموحدة للدخل. يتم إثبات المكاسب الناتجة عن تحويل الموجودات غير النقدية المصنفة "كمدرجة بالقيمة العادلة من ضمن الأرباح أو الخسائر" مباشرة في القائمة الموحدة للدخل.

ش) المحاسبة في تاريخ المتاجرة والسداد

يتم إثبات جميع المشتريات والمبيعات للموجودات والمطلوبات المالية في تاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الموجود أو المطلوب.

ت) إستبعاد الموجودات المالية

يتم إستبعاد الموجودات المالية عند انقضاء الحقوق في استلام التدفقات النقدية من الموجودات المالية أو قيام المجموعة بنقل جميع المخاطر والمكافآت الملكية بصورة جوهرية.

يتم قياس استمرار المشاركة التي تأخذ شكل ضمان على الموجودات المحولة بأدنى من القيمة المدرجة الأصلية للموجود والحد الأقصى للمقابل الذي يتوجب على المجموعة دفعة.

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

٢,٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)
٢,٣,٢ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)
ث) إستبعاد المطلوبات المالية

يتم إستبعاد المطلوبات المالية عندما يكون الإلتزام بموجب المطلوب قد تم إخلائه أو إلغائه أو عند انتهاء مدته. عندما يتم استبدال مطلوب مالي حالي بآخر من نفس المقترض بشروط مختلفة جوهرياً أو عندما يتم تعديل مطلوب حالي بشكل جوهري، فإن هذا الاستبدال أو التعديل يعتبر بمثابة إستبعاد للمطلوب الأصلي ويتم إثبات مطلوب جديد، ويتم إثبات فروق المبالغ المدرجة المعنية في القائمة الموحدة للدخل.

خ) موجودات الأمانة

لا تعامل الموجودات المحتفظ بها بصفة الأمانة كموجودات للمجموعة وبالتالي لا يتم إظهارها في القائمة الموحدة للمركز المالي.

ذ) أرباح الأسهم العادية

يتم إثبات توزيعات أرباح الأسهم العادية كمطلوب ويتم خصمها من الحقوق عندما يتم الموافقة عليها من قبل مساهمي المجموعة. يتم تضمين أرباح أسهم السنة التي تمت الموافقة عليها بعد تاريخ إعداد التقارير المالية في الحقوق ويتم الإفصاح عنها كحدث بعد تاريخ قائمة المركز المالي.

ض) حقوق حاملي حسابات الإستثمار

تدرج جميع حقوق حاملي حسابات الإستثمار بالتكلفة مضافاً إليها الأرباح والمخصصات المتعلقة بها بعد حسم المبالغ المدفوعة.

تحسب حصة حاملي حقوق حاملي حسابات الإستثمار على أساس الدخل الناتج من الموجودات الممولة من حسابات الإستثمار بعد حسم حصة المضارب (كمضارب ورب المال). تحتسب المصروفات التشغيلية من أموال المساهمين ولا يتم تضمينها في الحساب.

إن الأساس الذي تطبقه المجموعة في الوصول إلى حقوق حاملي حسابات الإستثمار في الدخل هو إجمالي دخل الإستثمار محسوماً منه دخل المساهمين. يتم تحويل جزء من الدخل الناتج من حقوق حاملي حسابات الإستثمار إلى إحتياطي معادلة الأرباح وحصة المضارب وإحتياطي مخاطر الإستثمار ويتم توزيع الدخل المتبقي على حقوق حاملي حسابات الإستثمار.

أ.أ) الزكاة

وفقاً للنظام الأساسي المعدل للمجموعة، تقع مسئولية دفع الزكاة على مساهمي المجموعة.

أ.ب) النقد وما في حكمه

يشتمل النقد وما في حكمه على نقد وأرصدة لدى بنك البحرين المركزي ومرابحات مستحقة القبض من البنوك بتواريخ إستحقاق أصلية أقل من ٩٠ يوماً.

أ.ج) وكالات مستحقة الدفع

تقبل المجموعة ودائع العملاء بموجب ترتيبات الوكالات التي بموجبها يمكن دفع عائد للعملاء. لا توجد أي قيود على المجموعة لإستخدام الأموال المستلمة بموجب اتفاقية الوكالة.

أ.د) التمويل المشترك والتمويل الذاتي

الإستثمارات والتمويل والمبالغ المستحقة القبض التي يتم تمويلها بشكل مشترك من قبل المجموعة وحقوق حاملي حسابات الإستثمار تصنف تحت "تمويل مشترك" في القوائم المالية الموحدة والإستثمارات والتمويل والمبالغ المستحقة القبض الممولة بصورة فردية من قبل المجموعة تصنف تحت "تمويل ذاتي".

يتم استخدام حقوق حاملي حسابات الإستثمار لتمويل المرابحات والوكالات المستحقة من البنوك.

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

٢,٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢,٣,٢ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

أ.هـ) إحتياطي مخاطر الإستثمار

هذا الإحتياطي هو عبارة عن مبلغ تم تخصيصه من قبل المجموعة من دخل حاملي حسابات الإستثمار، بعد تخصيص حصة المضارب، بهدف تعويض الخسائر المستقبلية لحاملي حسابات الإستثمار.

أ.و) الإيرادات المحظورة في الشريعة الإسلامية

إن المجموعة ملزمة بالمساهمة في الأعمال الخيرية لأي دخل يتحقق من مصادر لا تتفق مع الشريعة الإسلامية. وعليه تقوم المجموعة بترحيل هذه الإيرادات إلى حساب الصدقات والتي يقوم باستخدامه لأغراض اجتماعية خيرية.

أ.ز) ربح من مرابحات ووكالات مستحقة الدفع للبنوك وغير البنوك

يستحق الربح على هذه العقود المالية على أساس التناسب الزمني على مدى فترة عقد التأجير المبالغ الأصلية المستحقة.

٣ تصنيف الموجودات والمطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

	مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر	*متاحة للبيع*	*مدرجة بالتكلفة المطفأة/ أخرى*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
الموجودات				
نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي	-	-	٨٦,٠٩٧	٨٦,٠٩٧
صكوك مصرف البحرين المركزي	-	-	١٠٢,٩٣٧	١٠٢,٩٣٧
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك	-	-	١١٨,٢٢٧	١١٨,٢٢٧
صكوك الشركة	-	-	٩١,١٠٦	٩١,١٠٦
مرابحات ومضاربات	-	-	٢٦١,٧٠٠	٢٦١,٧٠٠
إجارة منتهية بالتمليك	-	-	١١٠,٦٣١	١١٠,٦٣١
مشاركات	-	-	١٩,١٤٥	١٩,١٤٥
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	١١٢,٢٠٥	١٣,٧١٨	-	١٢٥,٩٢٣
إستثمارات عقارية	-	-	٧٧,٧٣٦	٧٧,٧٣٦
عقارات قيد التطوير	-	-	٦٣,٣٩٩	٦٣,٣٩٩
إستثمار في شركة زميلة	-	-	٨,٥٣٧	٨,٥٣٧
موجودات أخرى	-	٢,٦٥٦	٢٠,١٥٨	٢٢,٨١٤
	١١٢,٢٠٥	١٦,٣٧٤	٩٥٩,٦٧٣	١,٠٨٨,٢٥٢
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار				
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	-	-	١٠٦,٧٩٦	١٠٦,٧٩٦
وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك	-	-	٥٨٤,٣٦٥	٥٨٤,٣٦٥
حسابات جارية للعملاء	-	-	٧٠,٥٣٢	٧٠,٥٣٢
تمويل لأجل	-	-	٢٣,٦٣٧	٢٣,٦٣٧
مطلوبات أخرى	-	-	٣٠,٩٧٩	٣٠,٩٧٩
حقوق حاملي حسابات الإستثمار	-	-	٢٥,٨٤٦	٢٥,٨٤٦
	-	-	٨٤٢,١٥٥	٨٤٢,١٥٥

٣ تصنيف الموجودات والمطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار (تتمة)

	٣١ ديسمبر ٢٠١٢			
	مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر	*متاحة للبيع*	*مدرجة بالتكلفة المطفأة/ أخرى*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
الموجودات				
نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي	-	-	٦٦,٨٤٣	٦٦,٨٤٣
صكوك مصرف البحرين المركزي	-	-	١١٧,٦١٢	١١٧,٦١٢
مرابحات ووكالة مستحقة القبض من البنوك	-	-	١٠٣,٢٩٠	١٠٣,٢٩٠
صكوك الشركة	-	-	٧٤,٩٩٣	٧٤,٩٩٣
مرابحات ومضاربات	-	-	٢٢٧,١٠٩	٢٢٧,١٠٩
إجارة منتهية بالتمليك	-	-	٨٢,٩٥٤	٨٢,٩٥٤
مشاركات	-	-	١٧,٤٦٧	١٧,٤٦٧
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	١٩٣,١٦٨	١١,٠٣٤	-	٢٠٤,٢٠٢
إستثمارات عقارية	-	-	٢,٥٠٠	٢,٥٠٠
إستثمار في شركة زميلة	-	-	٧,٥٧٣	٧,٥٧٣
موجودات أخرى	-	٣,٠٥٦	٣٤,٦١٩	٣٧,٦٧٥
	١٩٣,١٦٨	١٤,٠٩٠	٧٣٤,٩٦٠	٩٤٢,٢١٨
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار				
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	-	-	٩٠,٨٥٢	٩٠,٨٥٢
وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك	-	-	٥٢١,٩٢٩	٥٢١,٩٢٩
حسابات جارية للعملاء	-	-	٨٣,٩٢١	٨٣,٩٢١
مطلوبات أخرى	-	-	١٩,١٧٥	١٩,١٧٥
حقوق حاملي حسابات الإستثمار	-	-	١٨,٢٧٦	١٨,٢٧٦
	-	-	٧٣٤,١٥٣	٧٣٤,١٥٣

٤ نقد وأرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي

	٢٠١٣	٢٠١٢
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*
إحتياطي إجباري لدى مصرف البحرين المركزي	١٩,٩٥٠	٢٠,٠٦٥
نقد وأرصدة أخرى لدى مصرف البحرين المركزي	٥٨,٧٢٧	٣٥,٩١٢
أرصدة لدى بنوك أخرى	٧,٤٢٠	١٠,٨٦٦
	٨٦,٠٩٧	٦٦,٨٤٣

٥ مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك

	٢٠١٣ ألف دينار بحريني	٢٠١٢ ألف دينار بحريني
دول مجلس التعاون الخليجي	١١٢,٩٤٩	٩٨,٠١٢
أوروبا	٥,٢٧٨	٥,٢٧٨
	١١٨,٢٢٧	١٠٣,٢٩٠

تتضمن هذه بعض إستثمارات الوكالة المستحقة القبض في مرابحات السلع. بالإضافة إلى المبالغ المذكورة أعلاه، بلغت الأرباح المؤجلة من المرابحات مستحقة القبض من البنوك ١٢ ألف دينار بحريني (٢٠١٢: ١٤ ألف دينار بحريني).

يشمل هذا على موجودات ممولة بصورة مشتركة و قدرها ٢١,٩٦٩ ألف دينار بحريني (٢٠١٢: ١٨,٢٧٦ ألف دينار بحريني) و يشمل أيضاً على موجودات ممولة بصورة ذاتية و قدرها ٩٦,٢٥٨ ألف دينار بحريني (٢٠١٢: ٨٥,٠١٤ ألف دينار بحريني).

٦ صكوك الشركة

	٢٠١٣ ألف دينار بحريني	٢٠١٢ ألف دينار بحريني
درجة الإستثمار	٧٢,٥٤٠	٥٩,١٤٦
درجة غير إستثمارية	٩٨٤	٤٢١
صكوك غير مصنفة	١٧,٥٨٢	١٥,٤٢٦
مرابحات - صافي	٩١,١٠٦	٧٤,٩٩٣

٧ مرابحات ومضاربات

٧.أ مرابحات

	٢٠١٣ ألف دينار بحريني	٢٠١٢ ألف دينار بحريني
مرابحات – إجمالي	١٥٢,٣٧٢	١٣٠,٩٣٦
محسوم منها: المخصص	(٤,٧٥٦)	(٣,٣٩٩)
مرابحات - صافي	١٤٧,٦١٦	١٢٧,٥٣٧

يتم إظهار المرابحات بعد حسم الأرباح المؤجلة البالغة ٢٩,٨٤٥ ألف دينار بحريني (٢٠١٢: ٢١,٧٠٨ ألف دينار بحريني).

٧.ب مضاربات

	٢٠١٣ ألف دينار بحريني	٢٠١٢ ألف دينار بحريني
مضاربات – إجمالي	١١٤,٠٨٤	٩٩,٥٧٢
محسوم منها: المخصص	-	-
مضاربات - صافي	١١٤,٠٨٤	٩٩,٥٧٢

٨ التغيرات في المخصصات

	تسهيلات تمويلية		إستثمارات متاحة للبيع		المجموع	
	٢٠١٣ ألف دينار بحريني	٢٠١٢ ألف دينار بحريني	٢٠١٣ ألف دينار بحريني	٢٠١٢ ألف دينار بحريني	٢٠١٣ ألف دينار بحريني	٢٠١٢ ألف دينار بحريني
الرصيد في بداية السنة:						
مخصص محدد	٣,٧٢١	١,٦٥٣	٢,٤٨٣	٥,٣٢٥	٦,٢٠٤	٦,٩٧٨
مخصص جماعي	٥٠٠	٥٠٠	-	-	٥٠٠	٥٠٠
تم إسترجاعه من الإستبعاد	-	-	-	(٣,٨٣٢)	-	(٣,٨٣٢)
مخصص الإضمحلال:						
المخصص للسنة – محدد	٩٤٠	٢,٢٠٢	١,٥٥٥	٩٩٠	٢,٤٩٥	٣,١٩٢
المخصص للسنة – جماعي	٧٩٤	-	-	-	٧٩٤	-
إستردادات خلال السنة	(٨١)	(١٣٤)	-	-	(٨١)	(١٣٤)
	١,٦٥٣	٢,٠٦٨	١,٥٥٥	٩٩٠	٣,٢٠٨	٣,٠٥٨
الرصيد في نهاية السنة:						
مخصص محدد	٤,٥٨٠	٣,٧٢١	٤,٠٣٨	٢,٤٨٣	٨,٦١٨	٦,٢٠٤
مخصص جماعي	١,٢٩٤	٥٠٠	-	-	١,٢٩٤	٥٠٠

بالإضافة إلى المخصصات المحتفظ بها أعلاه، خضعت محفظة التمويل المكتسبة من خلال دمج أعمال البنك البحريني السعودي ش.م.ب. لشطب مبالغ محددة بإجمالي ٥,٣٢١ ألف دينار بحريني وشطب مخصص إضمحلال جماعي بإجمالي ٣,١٧٥ ألف دينار بحريني.

٩ إجارة منتهية بالتمليك

تمثل هذه صافي الإستثمارات في الموجودات المؤجرة للفترات سواءً كانت تقريبية أو تغطي أجزاء رئيسية للأعمار الإنتاجية المقدرة لمثل هذه الموجودات. تنص وثائق التأجير بأن يتعهد المؤجر بنقل الموجودات المؤجرة إلى المستأجر عند الوفاء بكامل إلتزاماته بموجب إتفاقية التأجير.

فيما يلي التغيرات في موجودات الإجارة المنتهية بالتمليك:

	٢٠١٣ ألف دينار بحريني	٢٠١٢ ألف دينار بحريني
في ١ يناير	٨٢,٩٥٤	٦٦,٤٧٧
إضافات خلال السنة	٣٥,٧١٩	٢٤,١٩٤
استهلاك موجودات الإجارة	(٨,٠١٨)	(٧,٦٩٥)
المخصص	(٢٤)	(٢٢)
في ٣١ ديسمبر	١١٠,٦٣١	٨٢,٩٥٤

إجمالي الحد الأدنى للمدفوعات المستحقة لعقود التأجير المستقبلية هي كالتالي:

	٢٠١٣ ألف دينار بحريني	٢٠١٢ ألف دينار بحريني
مستحق الدفع خلال سنة واحدة	١٣,٨٣٧	١٨,٢١٣
مستحق الدفع من سنة واحدة إلى ٥ سنوات	٥٥,٨٣١	٥٦,٨٥١
مستحق الدفع بعد ٥ سنوات	٤٠,٩٦٣	٧,٨٩٠
	١١٠,٦٣١	٨٢,٩٥٤

٩ إجارة منتهية بالتمليك (تتمة)

	٢٠١٣ ألف دينار بحريني	٢٠١٢ ألف دينار بحريني
تنقسم الإجارة المنتهية بالتمليك إلى فئات الموجودات التالية:		
أراضي ومباني	٨٦,٧٣٨	٧٧,٦٠٣
طائرات	٢١,٣٥٢	٢,٣١٠
مكائن	٢,٥٤١	٣,٠٤١
	١١٠,٦٣١	٨٢,٩٥٤

بلغ الإستهلاك المتراكم على الموجودات الخاضعة لإجارة منتهية بالتمليك ١٩,٢٩٤ ألف دينار بحريني (٢٠١٢: ١١,٨١٢ ألف دينار بحريني).

١٠ إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

يتم تصنيف الإستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة كمتاحة للبيع أو مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر.

التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

تستخدم المجموعة التسلسل الهرمي التالي للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية بتقنية التقييم:

المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات أو المطلوبات المماثلة؛

المستوى ٢: التقنيات الأخرى والتي يمكن ملاحظة جميع مدخلاتها ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة إما بصورة مباشرة أو غير مباشرة؛ و

المستوى ٣: التقنيات التي تستخدم مدخلات ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تستند على معلومات يمكن ملاحظتها في السوق.

يوضح الجدول تحليل الأدوات المالية المدرجة بالقيمة العادلة ضمن القائمة الموحدة للمركز المالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	المستوى ١ ألف دينار بحريني	المستوى ٢ ألف دينار بحريني	المستوى ٣ ألف دينار بحريني	المجموع ألف دينار بحريني
الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر	٩,٠٥٨	-	١٠٣,١٤٧	١١٢,٢٠٥
الموجودات المالية المتاحة للبيع	٦,٤٥٥	-	٧,٢٦٣	١٣,٧١٨
	١٥,٥١٣	-	١١٠,٤١٠	١٢٥,٩٢٣

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	المستوى ١ ألف دينار بحريني	المستوى ٢ ألف دينار بحريني	المستوى ٣ ألف دينار بحريني	المجموع ألف دينار بحريني
الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر	٩,٧٣٦	٤٤٥	١٨٢,٩٨٧	١٩٣,١٦٨
الموجودات المالية المتاحة للبيع	١١,٠٣٤	-	-	١١,٠٣٤
	٢٠,٧٧٠	٤٤٥	١٨٢,٩٨٧	٢٠٤,٢٠٢

خلال السنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و٢٠١٢، لم تكن هناك أية تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ والمستوى٣ لقياسات القيمة العادلة.

١١ إستثمارات عقارية

	٢٠١٣ *ألف* *دينار بحريني*	٢٠١٢ *ألف* *دينار بحريني*
التكلفة		
في ١ يناير	٢,٥٠٠	٢,٥٠٠
إضافات / تحويلات	٥٤,٨٧٧	-
إستبعادات	(١,٣٠٠)	-
في ٣١ ديسمبر	٥٦,٠٧٧	٢,٥٠٠
تعديل القيمة العادلة		
في ١ يناير	-	-
صافي مكسب غير محقق من إستثمارات عقارية	٢١,٦٥٩	-
في ٣١ ديسمبر	٢١,٦٥٩	-
المجموع	٧٧,٧٣٦	٢,٥٠٠

	٢٠١٣ *ألف* *دينار بحريني*	٢٠١٢ *ألف* *دينار بحريني*
مباني	٣٣,٩٧٥	-
أراضي	٤٣,٧٦١	٢,٥٠٠
	٧٧,٧٣٦	٢,٥٠٠

١٢ عقارات قيد التطوير

تمثل هذه العقارات المقتناة من خلال الأدوات الإستثمارية حصرياً لأغراض التطوير في مملكة البحرين. تتضمن القيمة المدرجة سعر الشراء وتكاليف البناء ذات الصلة.

١٣ إستثمار في شركة زميلة

لدى البنك حصة ملكية بنسبة ١٤,٤% في بنك السلام الجزائر، وهو بنك غير مدرج مؤسس في الجزائر. تم تصنيف الإستثمار مسبقاً كإستثمار محتفظ به لغرض غير المتاجرة نتيجة لعدم وجود نفوذ مؤثر. في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للبنك الذي عقده خلال سنة ٢٠١٢، تم انتداب بعض أعضاء مجلس إدارة بنك السلام الجزائر في مجلس إدارة البنك. نتيجة لعضوية مجلس الإدارة فأن مصرف السلام البحرين مؤثر بشكل جوهري من قبل البنك. وبالتالي، تم إستبعاد الإستثمار المحتفظ به لغرض غير المتاجرة وتم خلال سنة ٢٠١٢ إثبات الإستثمار في الشركة الزميلة مع المكاسب ذات الصلة ضمن مكسب من إستثمارات متاحة للبيع.

١٣ إستثمار في شركة زميلة (تتمة)

يلخص الجدول التالي المعلومات المالية لإستثمار المجموعة في بنك السلام الجزائر:

	٢٠١٣ ألف دينار بحريني	٢٠١٢ ألف دينار بحريني
حصة البنك من قائمة مركز المالي للشركة الزميلة:		
مجموع الموجودات	١٩٠,١٣٣	١٥٨,٢١٤
مجموع المطلوبات	١٢٨,٥٩٤	١٠١,٢١٩
صافي الموجودات	٦١,٥٣٩	٥٦,٩٩٥
مجموع الإيرادات	١٨,٠٧٦	١٤,٥١٠
مجموع المصروفات	١١,٨٦٨	٩,١١٠
صافي الربح للسنة	٦,٢٠٨	٥,٤٠٠
حصة البنك من صافي ربح الشركة الزميلة	٨٩٤	٧٧٨

١٤ موجودات أخرى

	٢٠١٣ ألف دينار بحريني	٢٠١٢ ألف دينار بحريني
موجودات قيد التحويل		
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة – دين	٣,٨٣٥	٣,٧٧٧
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة – متاحة للبيع – أسهم حقوق الملكية	٢,٦٥٦	٣,٠٥٦
قروض وسلف العملاء	١,٥٢٠	١١,٥٦٠
	٨,٠١١	١٨,٣٩٣
استرجاع موجودات	٣,٤٤٥	٦,٤٢٥
ربح مستحق القبض على المرابحات والمضاربات	٣,٦٨٧	٢,٤٥٤
ربح مستحق القبض على الصكوك	٢,١٠١	١,٨٨٣
ممتلكات ومعدات	٥٦٨	٧٦٧
مبالغ مدفوعة مقدماً	٤٧١	٣٦٥
إيجار مستحق القبض على موجودات الإجارة المنتهية بالتمليك	٤١٨	٤٣٨
ذمم مدينة أخرى	٤,١١٣	٦,٩٥٠
	٢٢,٨١٤	٣٧,٦٧٥

تمثل الموجودات قيد التحويل البالغة ٨,٠١١ ألف دينار بحريني (٢٠١٢: ١٨,٣٩٣ ألف دينار بحريني) عن موجودات لا تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية الناتجة عن عملية الاستحواذ على البنك البحريني السعودي.

تم تصنيف إستثمارات أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع ضمن المستوى ٣ في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة (إيضاح ١٠).

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، إستلمت المجموعة مبالغ نقدية واستردت بعض الضمانات التي تبلغ قيمتها ٦,٩٢٥ ألف دينار بحريني من عملائه. تم تضمين هذه الضمانات المستردة ضمن موجودات أخرى محسوم منها الإستبعادات.

لا تتضمن الذمم المدينة الأخرى على أية مبالغ (٢٠١٢: ١,٣٦٩ ألف دينار بحريني) متعلقة ببيع الإستثمارات.

١٥ تمويل لأجل

التمويل لأجل مرتبط بإستثمارات و التي تختص بالمواصفات التالية:

أ) يحمل مبلغ وقدره ٩,٦٠٦ ألف دينار بحريني بربح بمعدل ليبور بالإضافة إلى ٣,٢٥% ويستحق في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨. إن الضمان لهذا التسهيل هي الطائرات قيد التأجير بقيمة مدرجة قدرها ١٩,٣٧٠ ألف دينار بحريني؛ و

ب) يحمل مبلغ وقدره ١٤,٠٣١ ألف دينار بحريني بربح المزايدة على التبادل ("BBSY") بالإضافة إلى ١,٩٣% ويستحق في ٢١ أغسطس ٢٠١٦. إن الضمان لهذا التسهيل هي الإستثمارات العقارية بقيمة مدرجة قدرها ٢٢,٩٥٧ ألف دينار بحريني.

١٦ مطلوبات أخرى

	٢٠١٣ *ألف* *دينار بحريني*	٢٠١٢ *ألف* *دينار بحريني*
ذمم دائنة ومستحقات	١٤,١٠٣	٥,٦٣١
ربح مستحق الدفع	٥,٠٦١	٤,٢٥٩
تكلفة التطوير المستحقة الدفع ومبالغ مستلمة مقدماً من العملاء	٦,٧٠٠	٢,٢٢٥
أرباح أسهم مستحقة الدفع	٣,٣٧٧	٢,٣٩٤
حقوق غير مسيطرة من مساهمي البنك البحريني السعودي السابقين*	١,١٠١	٤,١٩٢
مكافات نهاية الخدمة	٦٣٧	٤٧٤
	٣٠,٩٧٩	١٩,١٧٥

*قرر مساهمو البنك البحريني السعودي في اجتماع الجمعية العمومية غير العادية الذي عقد بتاريخ ٢٢ ديسمبر ٢٠١١ بدمج عمليات البنك البحريني السعودي مع تلك للبنك. وبناءً على ذلك، وبتاريخ ٢٤ أبريل ٢٠١٢، تم إلغاء السجل التجاري للبنك البحريني السعودي من قبل وزارة الصناعة والتجارة. و من ثم، قام البنك بإقتناء جميع الموجودات وجميع المطلوبات المفترضة للبنك البحريني السعودي اعتباراً من ٢٥ أبريل ٢٠١٢ وإدماج عمليات البنك البحريني السعودي مع تلك للبنك. تم تحويل الإلتزامات المالية للحقوق غير المسيطرة للبنك البحريني السعودي إلى مطلوبات أخرى في القائمة الموحدة للمركز المالي، والتي هي قيد التسوية.

١٧ حقوق حاملي حسابات الإستثمار

إن أموال حقوق حاملي حسابات الإستثمار مختلطة مع أموال البنك ويتم إستخدامها لتمويل والإستثمار في التمويل بطرق إسلامية ولا يتم منح الأولوية لأي من الأطراف لغرض الإستثمارات وتوزيع الأرباح. وفقاً لشروط القبول لحقوق حاملي حسابات الإستثمار يتم إستثمار نسبة ١٠٠% من هذه المبالغ مع الأخذ في الاعتبار متوسط الأعمار ذات الصلة، إن وجدت. تتراوح حصة المضارب في الربح بين ٤٠% و٥٠%. يتم احتساب المصروفات التشغيلية على أموال المساهمين ولا يتم تضمينها في الحساب.

تتكون الأرصدة من حسابات التوفير البالغة ١١,١٨٦ ألف دينار بحريني (٢٠١٢: ١٠,٥١١ ألف دينار بحريني) وحسابات تحت الطلب البالغة ١٤,٨٦٦٠ ألف دينار بحريني (٢٠١٢ : ٧,٧٦٥ ألف دينار بحريني).

فيما يلي عائد الموجودات المستثمرة المشتركة وتوزيعات حاملي حسابات الإستثمار:

	٢٠١٣ *ألف* *دينار بحريني*	٢٠١٢ *ألف* *دينار بحريني*
إجمالي العائد من الموجودات المختلطة	٢٧٩	٣٠١
حصة البنك كمضارب	(١٣١)	(١٣٥)
توزيعات حقوق حاملي حسابات الإستثمار	١٤٨	١٦٦

إن متوسط عائد الربح لحاملي حسابات الإستثمار هو ٠,٦% (٢٠١٢: ٠,٧%).

١٨ حقوق الملاك

	٢٠١٣	٢٠١٢
	ألف	*ألف*
	دينار بحريني	*دينار بحريني*
١٨,١ رأس المال		
المصرح به:		
٢,٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي (٢٠١٢: ٢,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم) بقيمة إسمية قدرها ٠,١٠٠ دينار بحريني للسهم	٢٥٠,٠٠٠	٢٠٠,٠٠٠
الصادر والمدفوع بالكامل بقيمة إسمية قدرها ٠,١٠٠ دينار بحريني للسهم:		
الرصيد في بداية ونهاية السنة – ١,٤٩٧,٠٦٣,٨٢٥ سهم	١٤٩,٧٠٦	١٤٩,٧٠٦

قرر المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية غير العادية الذي عقد بتاريخ ٨ أكتوبر ٢٠١٣ بزيادة رأس المال المصرح به إلى ٢,٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة إسمية قدرها ٠,١٠٠ دينار بحريني للسهم. كما قرر المساهمون إقتناء جميع الأسهم العادية الصادرة والمدفوعة بالكامل لبنك بي إم أي ش.م.ب. (مقفلة)، وهو بنك تجزئة مؤسس في مملكة البحرين، من خلال مقايضة أسهم، عن طريق عرض لإصدار ٦٤٣,٨٦٦,٩٢٧ سهم عادي جديد مدفوع بالكامل بمقايضة ١١ سهم من أسهم البنك مقابل كل سهم عادي من أسهم بي.إم.أي، خاضعة للحصول على جميع الموافقات التنظيمية.

١٨,٢ تخصيصات مقترحة

أوصى مجلس الإدارة في اجتماعه الذي عقد بتاريخ ٣٠ يناير ٢٠١٤ بتوزيع أرباح أسهم نقدية بواقع ٥ فلس للسهم أو بنسبة ٥% من رأس المال المدفوع (٢٠١٢: بواقع ٥ فلس للسهم أو بنسبة ٥%) من رأس المال المدفوع خاضعة لموافقة المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية السنوي القادم.

١٩ إحتياطي قانوني

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والنظام الأساسي للبنك، تم تحويل ١٠% من صافي الربح للسنة إلى الإحتياطي القانوني. يجوز للمجموعة أن تقرر إيقاف مثل هذا التحويل السنوي، عندما يبلغ الإحتياطي القانوني ٥٠% من رأس المال المدفوع للمجموعة. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي نص عليها قانون الشركات التجارية البحريني وبعد الحصول على موافقة مصرف البحرين المركزي.

٢٠ دخل من عقود التمويل

	٢٠١٣	٢٠١٢
	ألف	*ألف*
	دينار بحريني	*دينار بحريني*
مرابحات	١١,٦٧٢	١٠,٧٧١
مضاربات	٦,٦٧٣	٤,٤٩٨
إجارة المنتهية بالتمليك*	٦,٤٧٢	٤,٢٣٦
مشاركات	٩٣٨	٤٨٨
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك	٣٧٧	٥٥٢
	٢٦,١٣٢	٢٠,٥٤٥

* بلغ استهلاك الإجارة المنتهية بالتمليك ٨,٠١٨ ألف دينار بحريني (٢٠١٢: ٧,٦٩٥ ألف دينار بحريني).

٢١ رسوم وعمولات ودخل آخر - صافي

	٢٠١٣ ألف دينار بحريني	٢٠١٢ ألف دينار بحريني
رسوم وعمولات متعلقة بالتمويل والمعاملات	٧٩٢	٢٩٩
أمانة ورسوم أخرى	٣١٧	٥٢٤
دخل آخر*	١,١٩٦	٦,٢٨١
	٢,٣٠٥	٧,١٠٤

* خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، إستلمت المجموعة مبالغ نقدية واستردت بعض الضمانات التي تبلغ قيمتها ٦,٩٢٥ ألف دينار بحريني من عملائه. تم تضمين الضمانات المستردة ضمن موجودات أخرى. لم يتم تضمين أي مبلغ فائض على القيم المدرجة (٢٠١٢: والبالغ ٦,٠٠٠ ألف دينار بحريني) ضمن الدخل الآخر.

٢٢ مجموع الدخل الشامل

	٢٠١٣ ألف دينار بحريني	٢٠١٢ ألف دينار بحريني
صافي الربح للسنة	١٢,٣٧٢	١٠,٣٠٨
دخل شامل أخر:		
صافي التغير في القيمة العادلة	٥٥٩	١,٩٢٢
التغيرات في القيمة العادلة للممتلكات	٢١,٦٥٩	-
فروق التحويل من إستثمار في شركة زميلة	٧٠	(٥٧١)
دخل شامل آخر للسنة	٢٢,٢٨٨	١,٣٥١
مجموع الدخل الشامل للسنة	٣٤,٦٦٠	١١,٦٥٩
العائد إلى:		
ملاك البنك	٣٤,٦٦٠	١١,٦٢٣
حقوق غير مسيطرة	-	٣٦
	٣٤,٦٦٠	١١,٦٥٩

٢٣ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تتألف الأطراف ذات العلاقة من المساهمين الرئيسين وأعضاء مجلس إدارة البنك وأفراد عائلاتهم المقربين والشركات المملوكة لهم أو المدارة من قبلهم وكذلك الشركات الحليفة ذات العلاقة مع البنك بحكم الملكية المشتركة أو أعضاء مجلس الإدارة. تمت المعاملات مع هذه الأطراف بشروط تجارية.

فيما يلي الأرصدة الهامة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة:

	٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
	شركات زميلة ومشاريع مشتركة	*أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم*	*الإدارة العليا*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
الموجودات:				
مرابحات	٣٠,١٩٠	٢٧	٣٨	٣٠,٢٥٥
مضاربات	١٤,٣١٠	٨٠	-	١٤,٣٩٠
إجارة منتهية بالتمليك	-	١,٩٨٣	٢٢٧	٢,٢١٠
مشاركات	١,٤٠٥	-	-	١,٤٠٥
موجودات أخرى	١,٣٤٦	٢٧	٧	١,٣٨٠
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار:				
وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك	٢,٢٢٢	١,٥٦٤	٥٤٧	٤,٣٣٣
حسابات جارية للعملاء	٢,٢٠٢	١,٠٧٥	٢٥	٣,٣٠٢
حقوق حاملي حسابات الإستثمار	-	٧١٦	١٠٦	٨٢٢
مطلوبات اخرى	٣٢٢	٤٤٣	٢	٧٦٧
إلتزامات محتملة	١,٦٤٧	-	-	١,٦٤٧

	٣١ ديسمبر ٢٠١٢			
	شركات زميلة ومشاريع مشتركة	*أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم*	*الإدارة العليا*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
الموجودات:				
مرابحات	٣٠,١٩٨	١٣	٧٠	٣٠,٢٨١
مضاربات	١٤,٢١٤	١٠٠	-	١٤,٣١٤
إجارة منتهية بالتمليك	-	٢,٣١٠	-	٢,٣١٠
المشاركات	٢,٠٦١	-	-	٢,٠٦١
موجودات أخرى	٨٢٢	٤	-	٨٢٦
المطلوبات و حقوق حاملي حسابات الإستثمار:				
وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك	٢,٤٥٩	٩٢٦	٢٣٠	٣,٦١٥
حسابات جارية للعملاء	٥,١٤٥	١٥٤	١٠	٥,٣٠٩
حقوق حاملي حسابات الإستثمار	١,٨٦٦	١١٠	١٠	١,٩٨٦
مطلوبات اخرى	-	٣٢٥	-	٣٢٥
إرتباطات	٩,٤٢٥	-	-	٩,٤٢٥
إلتزامات محتملة	٤,٢٧٣	-	-	٤,٢٧٣

٢٣ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

فيما يلي الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القوائم المالية الموحدة:

	٢٠١٣			
	شركات زميلة ومشاريع مشتركة	*أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم*	*الإدارة العليا*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
الدخل:				
دخل من عقود التمويل	٤,٧٠٢	٢٦٩	٣	٤,٩٧٤
المصروفات:				
ربح مدفوع لوكالات مستحقة لغير البنوك	٦٠	٤٤	١٤	١١٨
حصة الأرباح من حقوق حاملي حسابات	-	١	-	١

	٢٠١٢			
	شركات زميلة ومشاريع مشتركة	*أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم*	*الإدارة العليا*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
الدخل:				
دخل من عقود التمويل	٢,٣١١	٧	٨	٢,٣٢٦
المصروفات:				
ربح مدفوع لوكالات مستحقة لغير البنوك	٦٦	٣٣	٥	١٠٤
حصة الأرباح من حقوق حاملي حسابات	٢	١	-	٣

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، لا تتضمن الإجارة المنتهية بالتمليك أية مبالغ (٢٠١٢: ٢,٣١٠ ألف دينار بحريني) لتسهيلات مقدمة لأعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم والتي قد فات موعد إستحقاقها ولا يتم إثبات أرباح عليها.

بلغت مكافأة أعضاء مجلس الإدارة ٣٦٥ ألف دينار بحريني لسنة ٢٠١٣ (٢٠١٢: ١٠٠ الف دينار بحريني).

بلغت تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين للسنة والمشتملة فقط على مكافآت القصيرة الأجل والبالغة ١,٣٢٦ ألف دينار بحريني (٢٠١٢: ١,١٦١ ألف دينار بحريني).

٢٤ إرتباطات وإلتزامات محتملة

	٢٠١٣ *ألف دينار بحريني*	*٢٠١٢* *ألف دينار بحريني*
إلتزامات محتملة نيابة عن العملاء		
خطابات ضمان	٦,٨٨١	٩,٧٤٤
إعتمادات مستندية	٧٠	٨١٤
خطابات قبول	٢٦٠	٢٧٥
	٧,٢١١	١٠,٨٣٣
إرتباطات غير قابلة للنقض غير مستخدمة		
إرتباطات تمويلية غير مستخدمة	٤,٧٠٣	٢٠,٣٩٦
إرتباطات غير ممولة غير مستخدمة	٦,٤٦٣	٦,٢١٩
إرتباطات تجاه تكلفة التطوير	٢,٧٩٩	-
إرتباطات رأسمالية غير مستخدمة	-	١,٣٩١
	١٣,٩٦٥	٢٨,٠٠٦
	٢١,١٧٦	٣٨,٨٣٩

٢٤ إرتباطات وإلتزامات محتملة (تتمة)

تلزم الاعتمادات المستندية والضمانات (متضمنة الإعتمادات المستندية المعززة) المجموعة بالدفع نيابة عن العملاء في حال فشل العميل من الوفاء بإلتزاماته وفقاً لشروط العقد.

إن للارتباطات عادة تواريخ إنتهاء محددة أو تحكمها بنود خاصة لإنهائها. وحيث أن الإرتباطات قد تنتهي دون تنفيذها، فإن مجموع مبالغ العقود لا تمثل الاحتياجات النقدية المستقبلية.

إرتباطات عقود التأجير التشغيلية – البنك كمستأجر
دخلت المجموعة في عقود تأجير تشغيلية لمدة خمس سنوات لمبانيها. فيما يلي الحد الأدنى لمدفوعات عقد التأجير المستقبلية بموجب عقود التأجير غير القابلة للإلغاء:

	٢٠١٣	٢٠١٢
	ألف	*ألف*
	دينار بحريني	*دينار بحريني*
خلال سنة واحدة	٦٥٩	٧١٤
بعد سنة ولكن ليست أكثر من خمس سنوات	٤٧٢	٩١٥
	١,١٣١	١,٦٢٩

٢٥ إدارة مخاطر

٢٥,١ المقدمة
إن المخاطر كامنة في أنشطة المجموعة إلا أنه يتم إداراتها من خلال عملية التحديد والقياس والمراقبة المستمرة، مع مراعاة حدود المخاطر والضوابط الأخرى. تعتبر عملية إدارة المخاطر هذه ذات أهمية كبيرة لاستمرار ربحية المجموعة وكل وحدة داخل المجموعة تعتبر مسئولة عن تعرضات المخاطر المتعلقة بمسئولياتها. وتتعرض المجموعة لعدة مخاطر متمثلة في مخاطر الإئتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق، وهي بدورها تنقسم إلى مخاطر متاجرة وغير متاجرة. وكما تخضع لمخاطر الدفع المبكر والمخاطر التشغيلية.

لا تتضمن عملية رقابة المخاطر المستقلة على مخاطر الأعمال مثل التغيرات في البيئة والتكنولوجيا والصناعة. ويتم مراقبة مخاطر الأعمال من خلال عملية التخطيط الإستراتيجي للمجموعة.

هيكلة إدارة المخاطر
إن مجلس الإدارة هو المسئول بصورة نهائية عن تحديد ومراقبة المخاطر؛ وبالرغم من ذلك، توجد هناك هيئات مستقلة مسئولة عن إدارة ومراقبة المخاطر.

مجلس الإدارة
إن مجلس الإدارة هو المسئول ككل عن إدارة المخاطر والموافقة على إستراتيجيات ومبادئ المخاطر.

اللجنة التنفيذية
إن اللجنة التنفيذية هي المسئولة عن مراقبة عملية إدارة المخاطر ككل داخل المجموعة.

هيئة الرقابة الشرعية
تتولى هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة مسئولية التأكد من إلتزام المجموعة بالقواعد والمبادئ الشرعية في معاملاتها وأنشطتها.

لجنة المخاطر/الإئتمان
توصي لجنة المخاطر/ الإئتمان سياسة المخاطر وإطارها للمجلس. إن دورها الرئيسي هو اختيار وتنفيذ نظم إدارة المخاطر ومراقبة المحافظ وفحص الضغوطات وتقديم تقارير المخاطر للمجلس ولجان المجلس والمنظمين والإدارة التنفيذية. بالإضافة إلى هذه المسئوليات، إعتماد ومراقبة المعاملات الإئتمانية للأفراد هو جزء من مسئوليات لجنة المخاطر / الإئتمان.

٢٥ إدارة مخاطر (تتمة)

٢٥,١ المقدمة (تتمة)

لجنة الموجودات والمطلوبات

تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات بوضع السياسات والأهداف لإدارة الموجودات والمطلوبات لقائمة المركز المالي للمجموعة من حيث الهيكل، التوزيع، المخاطر والعوائد وتأثيرها على الربحية. كما أنها تقوم بمراقبة التدفق النقدي وسجل الاستحقاقات والتكلفة/ العائد على الموجودات والمطلوبات وتقييم قائمة المركز المالي للمجموعة من حيث حساسية أسعار الفائدة وكذلك السيولة، بحيث تقوم بإجراء التعديلات التصحيحية المناسبة بناءاً على اتجاهات وظروف السوق المتوقعة ومراقبة السيولة ومراقبة تعرضات صرف العملات الأجنبية والمراكز.

لجنة تدقيق المجلس

يتم تعيين لجنة التدقيق من قبل مجلس الإدارة وهي تضم أعضاء غير تنفيذيين من أعضاء مجلس إدارة المجموعة. تساعد لجنة تدقيق مجلس الإدارة على القيام بمسئولياته فيما يتعلق بتقييم جودة وسلامة التقارير المالية وتدقيق تلك التقارير وسلامة الضوابط الداخلية للمجموعة ونظام قياس تقييم المخاطر ومقارنتها بالمركز الرأسمالي للمجموعة وأساليب مراقبة الإلتزام بالقوانين والأنظمة والسياسات الرقابية والداخلية.

التدقيق الداخلي

يتم تدقيق عمليات إدارة مخاطر المجموعة من قبل قسم التدقيق الداخلي الذي يفحص كلا من كفاية الإجراءات والتزام المجموعة بهذه الإجراءات. ويناقش قسم التدقيق الداخلي جميع نتائج التقييمات مع الإدارة العليا ويقدم تقارير بشأن استنتاجاته وتوصياته مباشرة الى لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة.

قياس المخاطر وأنظمة التقارير

تقاس مخاطر المجموعة بإستخدام أساليب تعكس كلا من الخسائر المتوقع بأن تنشأ في الظروف الإعتيادية والخسائر غير المتوقعة، والتي هي عبارة عن الخسارة الفعلية النهائية المقدرة على أساس النماذج الإحصائية. إن النماذج المستخدمة من الاحتمالات المستمدة من التجربة التاريخية، معدلة بحيث تعكس البيئة الاقتصادية. كما تقوم المجموعة بإجراء فحوصات على أساس أسوأ الحالات والأحداث التاريخية الصعبة التي قلما تحدث ولكنها حدثت في الواقع.

تتم المراقبة والسيطرة على المخاطر بصورة رئيسية بناءً على الحدود الموضوعة من قبل المجموعة. تعكس هذه الحدود إستراتيجية الأعمال وبيئة سوق المجموعة، وكذلك عن مستوى المخاطر التي تكون المجموعة على استعداد لقبولها، مع المزيد من التركيز على القطاعات المختارة. وبالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة بمراقبة وقياس المخاطر العامة، حيث تضع في اعتبارها إجمالي القدرات التي تحمل المخاطر إلى التعرض الكلي لجميع أنواع المخاطر والأنشطة.

إن المعلومات التي تم جمعها من كافة الأعمال تخضع للفحص والمعالجة من أجل التحليل، السيطرة وتحديد المخاطر في وقت مبكر. تم تقديم وتوضيح هذه المعلومات لأعضاء مجلس الإدارة، لجنة الإئتمان / المخاطر ورؤساء جميع الأقسام. يتضمن التقرير إجمالي التعرض لمخاطر الإئتمان والتنبؤات القياسية للإئتمان واستثناءات سقف التملك ومعدلات السيولة وتغيرات بيان المخاطر. يتم تقديم تقارير مفصلة عن مخاطر القطاع، مخاطر العميل والمخاطر الجغرافية على أساس شهري. تقوم الإدارة العليا بتقييم مدى ملائمة مخصصات الخسائر الإئتمانية على أساس ربع سنوي. يتسلم مجلس الإدارة تقرير شامل عن المخاطر على أساس ربع سنوي والذي يهدف إلى توفير جميع المعلومات اللازمة لتقييم واستنتاج مخاطر المجموعة.

يتم إعداد وتوزيع تقارير مصممة خصيصاً للمخاطر لكافة مستويات المجموعة من أجل التأكد بأن جميع قطاعات الأعمال لديها معلومات شاملة وضرورية وحديثة. يتم تقديم ملخص يومي للمدير المالي وجميع أعضاء المجموعة ذات العلاقة عن استخدام حدود السوق وإستثمارات الملكية الخاصة والسيولة وبالإضافة إلى أية تطورات في المخاطر الأخرى.

تظهر التركزات عندما تدخل مجموعة من الأطراف المتعاملة في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة في نفس الإقليم الجغرافي أو عندما تكون لها نفس السمات الإقتصادية مما تؤثر بشكل متشابه على مقدرتها للوفاء بإلتزاماتها التعاقدية في حالة ظهور تغيرات إقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى. تعطي التركزات مؤشراً للتأثر النسبي في أداء المجموعة تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع صناعي أو موقع جغرافي معين.

من أجل تجنب الزيادة في تركز المخاطر، تتضمن سياسات وإجراءات المجموعة توجيهات معينة للتركيز من أجل الحافظ على محافظ إستثمارية متنوعة. يتم سيطرة وإدارة التركزات المحددة لمخاطر الإئتمان بناءً على ذلك.

٢٥ إدارة مخاطر (تتمة)

٢٥,٢ مخاطر الإئتمان

مخاطر الإئتمان هي مخاطر عدم إلتزام أحد أطراف عقود التمويل من الوفاء بإلتزاماته، الأمر الذي ينتج عنه تحمل الطرف الآخر لخسارة مالية. تحاول المجموعة السيطرة على مخاطر الإئتمان عن طريق متابعة المخاطر الإئتمانية، وضع حدود للتعامل مع الأطراف الأخرى وتقييم الجدارة الإئتمانية للأطراف الأخرى بصفة مستمرة.

بالإضافة إلى متابعة الحدود الإئتمانية، تقوم المجموعة بإدارة المخاطر الإئتمانية بالدخول في ترتيبات تعاقدية مع الأطراف الأخرى في الظروف الملائمة وبتحديد فترة التعرض للمخاطر.

الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الإئتمان دون الأخذ في الإعتبار أي ضمانات وتعزيزات إئتمانية أخرى

يوضح الجدول أدناه الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الإئتمان (باستثناء التعرض الحكومي) لبنود القائمة الموحدة للمركز المالي. يوضح الحد الأقصى لإجمالي المخاطر، قبل تأثير تقليل المخاطر من خلال إستخدام إتفاقيات المقاصة والضمانات الرئيسية.

	إجمالي الحد الأقصى للتعرض	
	٢٠١٣	٢٠١٢
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*
الموجودات		
أرصدة لدى بنوك أخرى	٧,٤٢٠	١٠,٨٦٦
مرابحات مستحقة القبض من البنوك	١١٨,٢٢٧	١٠٣,٢٩٠
صكوك الشركة	٩١,١٠٦	٧٤,٩٩٣
مرابحات ومضاربات	٢٠٣,٦٩١	١٧١,٣٠٨
إجارة منتهية بالتمليك	١٠٨,٠٩٠	٧٩,٩١٣
مشاركات	١٩,١٤٥	١٧,٤٦٧
موجودات أخرى	١٣,٨٥٢	١٨,٥٨٦
المجموع	٥٦١,٥٣١	٤٧٦,٤٢٣
إرتباطات وإلتزامات محتملة	٢٢,٣٠٧	٤٠,٤٦٨
مجموع التعرض لمخاطر الإئتمان	٥٨٣,٨٣٨	٥١٦,٨٩١

أينما تسجل الأدوات المالية بالقيمة العادلة فإن المبالغ المبينة أعلاه توضح تعرض مخاطر الإئتمان الحالية ولكن ليس إلى الحد الأقصى الذي من الممكن إن ينتج في المستقبل نتيجة للتغيرات في القيم.

أنواع مخاطر الإئتمان

دخلت المجموعة في العديد من العقود والتي تشمل مرابحات ومضاربات ومشاركات وصكوك وإجارة منتهية بالتمليك. تشتمل عقود المرابحات على أراضي ومباني وسلع ومركبات وأخرى، كما تشمل المضاربات على معاملات تمويلية تم الدخول فيها مع بنوك إسلامية ومؤسسات مالية أخرى. المضاربة هي اتفاقية شراكة التي بموجبها يعمل البنك الإسلامي كمقدم للأموال (رب المال) بينما يقدم المستفيد من الأموال (المضارب أو المدير) الخبرة المهنية والإدارية والدراية التقنية من أجل تنفيذ مشروع أو تجارة أو خدمة بهدف تحقيق الربح. إن أنواع الأدوات المالية هي:

مرابحات

تقوم المجموعة بتمويل هذه المعاملات من خلال شراء الموجود، (والذي يمثل موضوع المرابحة) ومن ثم إعادة بيع هذه الموجودات للعميل (المستفيد) بعد إضافة هامش الربح على التكلفة. يتم سداد سعر البيع (التكلفة مضافاً إليها هامش الربح) على أقساط من قبل المرابح بموجب الفترة المتفق عليها.

٢٥ إدارة مخاطر (تتمة)

٢٥,٢ مخاطر الإئتمان (تتمة)

إجارة منتهية بالتمليك

يتم نقل ملكية الموجود المستأجر الخاضعة للإجارة المنتهية بالتمليك للمستأجر عند نهاية عقد الإجارة، شريطة سداد جميع أقساط الإجارة.

أ) إن جودة الإئتمان للأرصدة مع البنوك والمرابحات مستحقة القبض من البنوك الخاضعة لمخاطر إئتمان هي كالتالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

	لم يحن موعد إستحقاقها وغير مضمحلة			*فات موعد استحقاقها أو*	
	فئة "A"	*فئة "B"*	*غير مصنفة*	*مضمحلة بشكل فردي*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
أرصدة لدى البنوك	٦,١٨٢	١٩٩	١,٠٣٩	-	٧,٤٢٠
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك	٣٨,١١٤	٣٦,١١٤	٤٣,٩٩٩	-	١١٨,٢٢٧
	٤٤,٢٩٦	٣٦,٣١٣	٤٥,٠٣٨	-	١٢٥,٦٤٧

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	لم يحن موعد إستحقاقها وغير مضمحلة			*فات موعد استحقاقها أو*	
	فئة "A"	*فئة "B"*	*غير مصنفة*	*مضمحلة بشكل فردي*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
أرصدة لدى البنوك	٦,٤٨٦	١١٤	٤,٢٣٦	-	١٠,٨٦٦
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك	٣٠,٦٧٠	٣٣,١٣٥	٣٩,٤٨٥	-	١٠٣,٢٩٠
	٣٧,١٥٦	٣٣,٢٧٩	٤٣,٧٢١	-	١١٤,١٥٦

إن الفئات المشار إليها في الجداول أعلاه هي موضوعة من قبل واحدة أو أكثر من وكالات التصنيف الدولية الأربع (ستاندرز وبورز، موديز، فيتش وكابيتل انتليجنز). إن التعرضات غير المصنفة هي لدى مؤسسات مالية متعددة عالية الجودة في الشرق الأوسط، والتي لم يتم تصنيفها من قبل وكالات تصنيف الإئتمانية. في رأي الإدارة، بأن هذه التصنيفات تعادل "A" للبنوك المصنفة.

ب) إن جودة الإئتمان لصكوك الشركة والتسهيلات التمويلية الخاضعة لمخاطر إئتمان، حسب التصنيفات الإئتمانية الداخلية هي كالتالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

	لم يحن موعد إستحقاقها وغير مضمحلة			*فات موعد إستحقاقها*		
	مرضية	*مراقبة*	*دون المستوى*	*غير مضمحلة*	*مضمحلة*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
صكوك الشركة	٩١,١٠٦	-	-	-	-	٩١,١٠٦
مرابحات ومضاربات	١٧٩,٦١٠	٣,٩٩٥	٣,٧٤٠	١٢,٧٢٠	٣,٦٢٦	٢٠٣,٦٩١
إجارة منتهية بالتمليك	٩٢,٧٢٤	٢,٦٨٣	١,٠٤١	١٠,٧١٧	٩٢٥	١٠٨,٠٩٠
مشاركات	١٠,٦٧٥	٧٤	-	٨,٣٠٦	٩٠	١٩,١٤٥
موجودات أخرى	٧٨	-	١٩٠	-	١,٢٥٢	١,٥٢٠
	٣٧٤,١٩٣	٦,٧٥٢	٤,٩٧١	٣١,٧٤٣	٥,٨٩٣	٤٢٣,٥٥٢

٢٥ إدارة مخاطر (تتمة)

٢٥,٢ مخاطر الإئتمان (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	لم يحن موعد إستحقاقها وغير مضمحلة			فات موعد إستحقاقها		المجموع
	مرضية	مراقبة	دون المستوى	غير مضمحلة	مضمحلة	
	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
صكوك الشركة	٧٤,٩٩٣	-	-	-	-	٧٤,٩٩٣
مرابحات ومضاربات	١٥١,٩٢٦	١,٢٨٤	١,٨٠١	٨,٥١٧	٧,٧٨٠	١٧١,٣٠٨
إجارة منتهية بالتمليك	٦٣,٢٦٦	٦٥٥	١,٠٤١	١٣,٨١٩	١,١٣٢	٧٩,٩١٣
مشاركات	١٧,٢٧٣	-	-	١٠٠	٩٤	١٧,٤٦٧
موجودات أخرى	١٤٨	-	٣,٩١٠	١	١,٥٠٢	٥,٥٦١
	٣٠٧,٦٠٦	١,٩٣٩	٦,٧٥٢	٢٢,٤٣٧	١٠,٥٠٨	٣٤٩,٢٤٢

بالإضافة إلى ما هو مذكور أعلاه، بلغت التسهيلات المقدمة لحكومة مملكة البحرين والشركات المتعلقة بها ٦٠,٥٥٠ ألف دينار بحريني (٢٠١٢: ٦٤,٨٤١ ألف دينار بحريني).

جميع تصنيفات المخاطر الداخلية مصممة لمختلف الفئات وتستمد وفقا لسياسة تصنيف المجموعة. يتم تقييم وتحديث تصنيفات المخاطر العائدة بصورة منتظمة.

ج) فيما يلي تحليل التسهيلات التمويلية التي فات موعد استحقاقها ولكنها غير مضمحلة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

	من ٠ إلى ٣٠ يوماً	من ٣١ إلى ٩٠ يوماً	أكثر من ٩٠ يوماً	المجموع
	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
مرابحات ومضاربات	٩١٦	٩٧٨	١٠,٨٢٦	١٢,٧٢٠
إجارة منتهية بالتمليك	٩٧٧	٧٣٢	٩,٠٠٨	١٠,٧١٧
مشاركات	٤٨٦	-	٧,٨٢٠	٨,٣٠٦
	٢,٣٧٩	١,٧١٠	٢٧,٦٥٤	٣١,٧٤٣

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	من ٠ إلى ٣٠ يوماً	من ٣١ إلى ٩٠ يوماً	أكثر من ٩٠ يوماً	المجموع
	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
مرابحات ومضاربات	١,٢٩٨	١,١٩٦	٦,٠٢٣	٨,٥١٧
إجارة منتهية بالتمليك	٢٧٢	١,٨١٩	١١,٧٢٨	١٣,٨١٩
مشاركات	-	-	١٠٠	١٠٠
موجودات أخرى	-	١	-	١
	١,٥٧٠	٣,٠١٦	١٧,٨٥١	٢٢,٤٣٧

يتم تغطية جميع التسهيلات التمويلية التي فات موعد إستحقاقها ولكنها غير مضمحلة بضمانات تبلغ ١١٢,٩٥٥ ألف دينار بحريني (٢٠١٢: ٣٦,٥٧٩ ألف دينار بحريني). سيتم استخدام الضمانات على أساس كل عميل على حده وهي تقتصر على التعرض الإجمالي للعملاء.

إن الحد الأقصى لمخاطر الإئتمان، دون الأخذ في الاعتبار القيمة العادلة لأي ضمانات واتفاقيات المقاصة التي تتوافق مع مبادئ الشريعة الإسلامية، محددة بالمبالغ المدرجة في القائمة الموحدة للمركز المالي بالإضافة إلى إرتباطات العملاء المفصح عنها في إيضاح رقم ٢٤، بإستثناء الإرتباطات الرأسمالية.

٢٥ إدارة مخاطر (تتمة)

٢٥,٢ مخاطر الإئتمان (تتمة)

تم خلال السنة إعادة تفاوض تسهيلات تمويلية بإجمالي ١٤,٤١٦ ألف دينار بحريني (٢٠١٢: ٢٣,٧٢٥ ألف دينار بحريني). إن جميع تسهيلات المعاد تفاوضها هي منتجة ومضمونة بالكامل.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، بلغ مبلغ التعرض الإئتماني الذي يزيد عن ١٥ % من رأس المال التنظيمي للبنك للأطراف الأخرى الفردية ٩,٩٩٣ ألف دينار بحريني (٢٠١٢: ٥,٤٥٣ ألف دينار بحريني) .

٢٥,٣ المخاطر القانونية والمطالبات

المخاطر القانونية هي المخاطر المحتملة الناتجة عن إجراءات قانونية أو قضائية قد تبطل أو تعيق شروط العقد أو الاتفاقيات المعنية أو تؤثر سلبياً على عمليات المجموعة. لقد قامت المجموعة بتطوير الرقابة الوقائية الكافية واتخاذ الإجراءات المناسبة لتحديد المخاطر القانونية وتعتقد بأن الخسائر قد تكون ضئيلة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، رفع ضد المجموعة قضايا قانونية بمبلغ قدره ١,٩٧٨ ألف دينار بحريني (٢٠١٢: ١,٩٧٨ ألف دينار بحريني). بناءاً على رأي الاستشاريين القانونيين للمجموعة، فإن مجموع المطلوبات المقدرة الناتجة من هذه القضايا القانونية ليست لها تأثير جوهري على المركز المالي الموحد للمجموعة حيث قامت المجموعة برفع قضايا ضد هذه الأطراف.

٢٦ التركزات

يظهر التركز عندما تدخل مجموعة من الأطراف المتعاملين في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة بنفس المنطقة الجغرافية، أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما يؤثر على مقدرتها للوفاء بإلتزاماتها التعاقدية في حالة ظهور تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أي حالات أخرى. يعطى التركز مؤشراً للتأثر النسبي في أداء المجموعة تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع أعمال أو منطقة جغرافية معينة. تقوم المجموعة بإدارة مخاطر الإئتمان من خلال تنويع أنشطتها المالية لتفادي تركز المخاطر غير المرغوبة مع العملاء في مناطق أو قطاعات أعمال معينة.

إن توزيع الموجودات والمطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار حسب الإقليم الجغرافي والقطاع الصناعي هو كالتالي. بالنسبة للإستثمارات المسعرة، فأنه يتم تحليلها بالرجوع إلى مؤشرات مدرجة في الإستثمارات. بالنسبة للإستثمارات غير المسعرة، فأنه يتم تحليلها عن طريق تغيير المدخلات الرئيسية المستخدمة في تقييم الفرضيات.

	٣١ ديسمبر ٢٠١٣			٣١ ديسمبر ٢٠١٢		
	موجودات	مطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار وحقوق الملاك	إرتباطات والتزامات محتملة	موجودات	مطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار وحقوق الملاك	إرتباطات والتزامات محتملة
	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
الإقليم الجغرافي:						
دول مجلس التعاون	٩٣٢,١٣١	٨٢٢,٦٩٤	٢٠,٦٦٠	٨٢٩,٣٥٧	٧١٣,٦٩٥	٢٥,٣٧٩
العالم العربي	٨,٥٨٢	١٢٦	-	٧,٦١٠	١٢٤	-
أوروبا	٤٧,٠٩٨	٤,١٢٣	-	٣٨,١٣٥	١٤,٢٤٢	-
اسيا	٩٧,٣١٨	١٥,١٣٣	١,٦٤٧	٦٣,١٣٤	٦,٠٨٣	١٥,٠٨٩
امريكا الشمالية	٣,١٢٣	١٢	-	٣,٥٥٦	٩	-
أخرى	-	٦٧	-	٤٢٦	-	-
	١,٠٨٨,٢٥	٨٤٢,١٥٥	٢٢,٣٠٧	٩٤٢,٢١٨	٧٣٤,١٥٣	٤٠,٤٦٨
حقوق الملاك	-	٢٤٦,٠٩٧	-	-	٢٠٨,٠٦٥	-
	١,٠٨٨,٢٥	١,٠٨٨,٢٥٢	٢٢,٣٠٧	٩٤٢,٢١٨	٩٤٢,٢١٨	٤٠,٤٦٨

٢٦ التركزات (تتمة)

	٣١ ديسمبر ٢٠١٣			٣١ ديسمبر ٢٠١٢		
	موجودات	*مطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار وحقوق الملاك*	*إرتباطات والتزامات محتملة*	*موجودات*	*مطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار وحقوق الملاك*	*إرتباطات والتزامات محتملة*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
القطاع الصناعي:						
تجاري وصناعي	٧٣,٧٣٥	٢٨,٤٦٥	٥,٢٦٤	٥٨,٣٩٨	٤٤,٢٤٢	١٧,٢٥٥
بنوك ومؤسسات مالية	١٨٧,٧٩١	١٣١,٠٨٦	٥٥	١٨٢,٧٣٧	١١٤,٨٣١	-
عقاري	٣٤٧,٨٨٢	١١٤,٦١٤	٨,٦٢٣	٢٥٧,٣٣٥	٨٦,٩٣٢	٨,٦٧٩
طيران	٢٥,٥٢٠	٩,٦٨٠	-	١٣,١٢٥	-	-
أفراد	٩٥,٩٦٣	٤١٨,١٨٩	١,٢٨٧	٧٢,٨١٣	٣٦١,٧٠٠	١,٨٢٩
حكومي وقطاع عام	٢٨٠,٦٩٧	٤٣,٨٥٥	-	٢٦٥,٧١٦	٥١,٧٧٨	-
أخرى	٧٦,٦٦٤	٩٦,٢٦٦	٧,٠٧٨	٩٢,٠٩٤	٧٤,٦٧٠	١٢,٧٠٥
	١,٠٨٨,٢٥٢	٨٤٢,١٥٥	٢٢,٣٠٧	٩٤٢,٢١٨	٧٣٤,١٥٣	٤٠,٤٦٨
حقوق الملاك	-	٢٤٦,٠٩٧	-	-	٢٠٨,٠٦٥	-
	١,٠٨٨,٢٥٢	١,٠٨٨,٢٥٢	٢٢,٣٠٧	٩٤٢,٢١٨	٩٤٢,٢١٨	٤٠,٤٦٨

٢٧ مخاطر السوق

تنتج مخاطر السوق عن التقلبات في معدلات العوائد العالمية على الأدوات المالية وأسعار صرف العملات الأجنبية التي قد تؤثر بصورة غير مباشرة على قيمة موجودات المجموعة وأسعار الأسهم. لقد وضع مجلس الإدارة حدوداً لقيمة المخاطر التي قد يتم قبولها. ويتم مراقبة مخاطر السوق بشكل منتظم من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات للمجموعة.

٢٧,١ مخاطر أسعار الأسهم

تنتج مخاطر أسعار الأسهم عن التغيرات في أسعار الأسهم. لقد وضع مجلس الإدارة حدوداً لمبلغ ونوعية الإستثمارات الممكن قبولها. يتم مراقبة مخاطر السوق باستمرار من قبل لجنة الإستثمار للمجموعة.

إن التأثير على الدخل (نتيجة للتغيرات في القيم العادلة للإستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر والإستثمارات المتاحة للبيع) ناتجة فقط من التغيرات المحتملة و الممكنة في أسعار الأسهم، وهي كالتالي:

	٢٠١٣			
	١٠ % زيادة		*١٠ % انخفاض*	
	التأثير على صافي الربح	*التأثير على الحقوق*	*التأثير على صافي الربح*	*التأثير على الحقوق*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
مسعرة:				
البحرين	-	٣٠٥	-	(٣٠٥)
السعودية	٦٠٢	-	(٦٠٢)	-
سنغافورة	-	٣٤٠	(٣٤٠)	-
فرانكفورت	٣٠٤	-	(٣٠٤)	-
غير مسعرة	١٠,٣١٥	٩٩٢	(١٠,٣١٥)	(٩٩٢)

٢٧ مخاطر السوق (تتمة)

٢٧,١ مخاطر أسعار الأسهم (تتمة)

	٢٠١٢			
	١٠% زيادة		١٠% انخفاض	
	التأثير على صافي الربح	التأثير على الحقوق	التأثير على صافي الربح	التأثير على
	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
مسعرة:				
البحرين	-	٢٤٨	(٢٤٨)	-
السعودية	٣٧٦	-	(٣٧٦)	-
سنغافورة	١٤٢	٨٥٦	(١٤٢)	(٨٥٦)
فرانكفورت	٤٥٦	-	(٤٥٦)	-
غير مسعرة	١٨,٣٤٣	٣٠٦	(١٨,٣٤٣)	(٣٠٦)

٢٧,٢ مخاطر عائد الربح

تتعرض المجموعة لتقلبات في معدلات الربح على موجوداتها ومطلوباتها. تقوم المجموعة بإثبات دخل بعض موجوداتها المالية على أساس التناسب الزمني. لقد وضعت المجموعة حدود لمخاطر معدل الربح وتتم مراقبة هذه المخاطر بصورة مستمرة من قبل لجنة موجودات ومطلوبات المجموعة.

تدير المجموعة التعرضات لتأثيرات العديد من المخاطر المرتبطة بتقلبات في المستويات السائدة لمعدلات الربح على مركزها المالي وتدفقاتها النقدية.

إن التأثير على الدخل فقط نتيجة لتغيرات محتملة ممكنة فورية ومستمرة في معدلات عائد الربح، والتي تؤثر على كل من الموجودات والمطلوبات ذات معدلات فائدة عائمة والموجودات والمطلوبات ذات معدلات فائدة ثابتة بتواريخ إستحقاق أقل من سنة واحدة هي كالتالي:

	٢٠١٣			
	التغير في المعدل	التأثير على صافي الربح	التغير في المعدل	التأثير على صافي الربح
	%	ألف دينار بحريني	%	ألف دينار بحريني
دولار أمريكي	٠,٢٥	(٢٧١)	(٠,٢٥)	٢٧١
دينار بحريني	٠,٢٥	(٧٨)	(٠,٢٥)	٧٨

	٢٠١٢			
	التغير في المعدل	التأثير على صافي الربح	التغير في المعدل	التأثير على صافي الربح
	%	ألف دينار بحريني	%	ألف دينار بحريني
دولار أمريكي	٠,٢٥	(٤٩٧)	(٠,٢٥)	٤٩٧
دينار بحريني	٠,٢٥	(٣٥٧)	(٠,٢٥)	٣٥٧

بالإضافة إلى التمويل الإسلامي والمنتجات الإستثمارية المحققة للأرباح التي تم أخذها في الاعتبار للوصول إلى التأثر على صافي الأرباح، تتضمن الموجودات الأخرى على موجودات قيد التحويل بإجمالي ٥,٣٥٥ ألف دينار بحريني (٢٠١٢: ١٥,٣٣٦ ألف دينار بحريني) التي تستحق عليها أرباح . إن المجموعة في مرحلة تحويل هذه إلى عقود تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية. إذا تم تحويل جميع الموجودات والمطلوبات التي تستحق عليها أرباح إلى عقود تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية في ١ يناير ٢٠١٤، فإن التغير في معدل الربح سيكون ٠,٢٥% مما ينتج عنه مكسب أو خسارة بمقدار ١٣ ألف دينار بحريني (٢٠١٢: ٣٨ ألف دينار بحريني).

لقد دخلت المجموعة في عقود مبادلة على مبلغ اعتباري بقيمة ١٥,٠٨٠ ألف دينار بحريني (٢٠١٢: ١٥,٠٨٠ ألف دينار بحريني) مع طرف ذو علاقة للحد من تأثير التقلبات في معدلات الربح. تدفع المجموعة معدل ثابت وتستلم معدلات عائمة بالرجوع إلى المؤشرات المالية. إن فترة إستحقاق هذه العقود من ١ إلى ٥ سنوات. يتم تضمين التعديل في القيمة العادلة ضمن موجودات أخرى وتصنف كمستوى ٢ في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة.

٢٧ مخاطر السوق (تتمة)

٢٧,٣ مخاطر العملة

إن مخاطر العملة هي مخاطر تقلب قيمة الأداة المالية نتيجة لتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. لقد قام مجلس الإدارة بوضع حدود على المراكز حسب العملة، ويتم مراقبة المراكز على أساس دوري للتأكد من بقائها ضمن الحدود الموضوعة من قبل لجنة موجودات ومطلوبات المجموعة.

إن جزءاً هاماً من موجودات ومطلوبات المجموعة هي بالدينار البحريني أو الدولار الأمريكي. لدى المجموعة صافي التعرضات الجوهرية التالية بالعملات الأجنبية كما في ٣١ ديسمبر:

	٢٠١٣	٢٠١٢
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*
دولار أمريكي	٤,٧٦٣	-
ريال سعودي	٣٤,٤١٩	٣٩,٩١٨

إن التأثير على الدخل فقط نتيجة لتغيرات محتملة ممكنة فورية ومستمرة في أسعار صرف العملات هي كالتالي:

	٢٠١٣			
	التغير في المعدل	*التأثير على صافي الربح*	*التغير في المعدل*	*التأثير على صافي الربح*
	%	*ألف دينار بحريني*	*%*	*ألف دينار بحريني*
دولار أمريكي إلى دينار بحريني	١	٤٨	(١)	(٤٨)
ريال سعودي إلى دينار بحريني	١	٣٤٤	(١)	(٣٤٤)

	٢٠١٢			
	التغير في المعدل	*التأثير على صافي الربح*	*التغير في المعدل*	*التأثير على صافي الربح*
	%	*ألف دينار بحريني*	*%*	*ألف دينار بحريني*
دولار أمريكي إلى دينار بحريني	١	-	(١)	-
ريال سعودي إلى دينار بحريني	١	٣٩٩	(١)	(٣٩٩)

٢٨ مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المجموعة على الوفاء بمطلوباتها عندما يحين موعد استحقاقها. مخاطر السيولة قد تكون بسبب إختلال السوق أو تدني درجة الإئتمان مما قد يؤثر على بعض مصادر التمويل. وللحد من هذه المخاطر، قامت الإدارة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الاعتبار والإبقاء على رصيد النقد وما في حكمه والأوراق المالية الجاهزة للتداول في السوق. يتم مراقبة مراكز السيولة بصورة مستمرة من قبل لجنة موجودات ومطلوبات المجموعة.

يلخص الجدول أدناه بيان الإستحقاق المتوقع لموجودات ومطلوبات البنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

	٣١ ديسمبر ٢٠١٣				
	لغاية ثلاثة أشهر	*من ٣ أشهر إلى سنة واحدة*	*من ١ إلى ٥ سنوات*	*أكثر من ٥ سنوات*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
الموجودات					
نقد وأرصدة لدى البنوك ومصرف البحرين المركزي	٧٦,١٢٢	٦,٩٧٠	٣,٠٠٥	-	٨٦,٠٩٧
صكوك مصرف البحرين المركزي	-	١٨,٧٧٠	٨٤,١٦٧	-	١٠٢,٩٣٧
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك	١١٨,٢٢٧	-	-	-	١١٨,٢٢٧
صكوك الشركة	-	١٢,٩٦٤	٥٢,٤٧٣	٢٥,٦٦٩	٩١,١٠٦
مرابحات ومضاربات	٥٠,٥٤٠	٣٨,٨٩٢	١٤١,١٧٨	٣١,٠٩٠	٢٦١,٧٠٠
إجارة منتهية بالتمليك	١١,٠٧٨	٢,٧٥٩	٥٥,٨٣١	٤٠,٩٦٣	١١٠,٦٣١
مشاركات	٧,٩٦٨	٧,٨٢١	٢,٢٠١	١,١٥٥	١٩,١٤٥
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	-	-	١٢٥,٩٢٣	-	١٢٥,٩٢٣
إستثمارات عقارية	-	-	٧٧,٧٣٦	-	٧٧,٧٣٦
عقارات قيد التطوير	-	-	٦٣,٣٩٩	-	٦٣,٣٩٩
إستثمار في شركة زميلة	-	-	٨,٥٣٧	-	٨,٥٣٧
موجودات أخرى	١٩,٥٢٦	٢,٠٠٩	١,٢٧٩	-	٢٢,٨١٤
	٢٨٣,٤٦١	٩٠,١٨٥	٦١٥,٧٢٩	٩٨,٨٧٧	١,٠٨٨,٢٥٢
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار					
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	-	١٠,٦٨٠	٩٦,١١٦	-	١٠٦,٧٩٦
وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك	-	٥٨,٤٣٦	٥٢٥,٩٢٩	-	٥٨٤,٣٦٥
حسابات جارية للعملاء	٧٠,٥٣٢	-	-	-	٧٠,٥٣٢
تمويل لأجل	٢٩١	٩٠٠	٢٤,٤٤٦	-	٢٣,٦٣٧
مطلوبات أخرى	٢٧,٥٤٥	٣,١٩٨	٢٣٦	-	٣٠,٩٧٩
حقوق حاملي حسابات الإستثمار	٧,٧٥٤	٥,١٦٩	١٢,٩٢٣	-	٢٥,٨٤٦
	١٠٦,١٢٢	٧٨,٣٨٣	٦٥٧,٦٥٠	-	٨٤٢,١٥٥

٢٨ مخاطر السيولة (تتمة)

	٣١ ديسمبر ٢٠١٢				
	لغاية ثلاثة أشهر	*من ٣ أشهر إلى سنة واحدة*	*من ١ إلى ٥ سنوات*	*أكثر من ٥ سنوات*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
الموجودات					
نقد وأرصدة لدى البنوك ومصرف البحرين المركزي	٥٧,٧٣٣	٤,٢٥٥	٤,٨٥٥	-	٦٦,٨٤٣
صكوك مصرف البحرين المركزي	٨,٨٩٧	٦,١٤٣	٨٠,٧١٥	٢١,٨٥٧	١١٧,٦١٢
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك	١٠٣,٢٩٠	-	-	-	١٠٣,٢٩٠
صكوك الشركة	-	٣,٧٧٠	٥٧,٨١٣	١٣,٤١٠	٧٤,٩٩٣
مرابحات ومضاربات	٥٤,٧٦٧	٤٧,٣٩٧	٨٩,٩٢٢	٣٥,٠٢٣	٢٢٧,١٠٩
إجارة منتهية بالتمليك	١٠,٤٧١	٧,٧٤٢	٥٦,٨٥١	٧,٨٩٠	٨٢,٩٥٤
مشاركات	٥,٣٧٤	٤,٧٥٩	٦,٩٦٠	٣٧٤	١٧,٤٦٧
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	-	١١,٠٣٤	١٩٣,١٦٨	-	٢٠٤,٢٠٢
إستثمارات عقارية	-	-	-	٢,٥٠٠	٢,٥٠٠
إستثمار في شركة زميلة	-	-	٧,٥٧٣	-	٧,٥٧٣
موجودات أخرى	١٢,١٦٩	٨,٣٧١	٩,٤٥١	٧,٦٨٤	٣٧,٦٧٥
	٢٥٢,٧٠١	٩٣,٤٧١	٥٠٧,٣٠٨	٨٨,٧٣٨	٩٤٢,٢١٨
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار					
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	-	٩,٠٨٥	٨١,٧٦٧	-	٩٠,٨٥٢
وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك	-	١٧٥,١٢٦	٣٤٦,٨٠٣	-	٥٢١,٩٢٩
حسابات جارية للعملاء	٨٣,٩٢١	-	-	-	٨٣,٩٢١
مطلوبات أخرى	٧,٣٠٦	١١,٢٢٦	١٩٧	٤٤٦	١٩,١٧٥
حقوق حاملي حسابات الإستثمار	٥,٤٨٣	٣,٦٥٥	٩,١٣٨	-	١٨,٢٧٦
	٩٦,٧١٠	١٩٩,٠٩٢	٤٣٧,٩٠٥	٤٤٦	٧٣٤,١٥٣

٢٨ مخاطر السيولة (تتمة)

يلخص الجدول أدناه بيان إستحقاق المطلوبات المالية للمجموعة بناءاً على الإلتزامات التعاقدية للسداد غير المخصومة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و٢٠١٢:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

	عند الطلب	*لغاية ثلاثة أشهر*	*من ٣ أشهر إلى سنة واحدة*	*من ١ إلى ٥ سنوات*	*أكثر من ٥ سنوات*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار وإرتباطات وإلتزامات محتملة						
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	-	٩٨,٦٦٥	٨,١٣١	-	-	١٠٦,٧٩٦
وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك	-	٣٣٢,٠٨٠	٢٣٢,٩١٩	١٩,٣٦٦	-	٥٨٤,٣٦٥
حسابات جارية للعملاء	٧٠,٥٣٢	-	-	-	-	٧٠,٥٣٢
حقوق حاملي حسابات	-	٢٥,٨٤٦	-	-	-	٢٥,٨٤٦
تمويل لأجل	-	٣٨٩	٢,٠٣٦	٢٠,٧٣٦	٤,٧٧٩	٢٧,٩٤٠
إرتباطات غير مستخدمة	-	٥,١٦٥	٤,٥٧٩	٦٠٨	٨١٤	١١,١٦٦
إرتباطات تجاة تكلفة التطوير	-	-	٢,٧٩٩	-	-	٢,٧٩٩
إلتزامات محتملة	٦,٨٨١	٢٥٢	٧٨	-	-	٧,٢١١
مطلوبات مالية أخرى	-	٨,٢٤٦	٤,٣٣٣	٣,٣٠٤	-	١٥,٨٨٣
ربح مستحق من عقود التمويل	-	١,٣٣٤	٤,٠٦٩	١,١٠٨	-	٦,٥١١
	٧٧,٤١٣	٤٧١,٩٧٧	٢٥٨,٩٤٤	٤٥,١٢٢	٥,٥٩٣	٨٥٩,٠٤٩

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	عند الطلب	*لغاية ثلاثة أشهر*	*من ٣ أشهر إلى سنة واحدة*	*من ١ إلى ٥ سنوات*	*أكثر من ٥ سنوات*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار وإرتباطات وإلتزامات محتملة						
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	-	٩٠,٨٥٢	-	-	-	٩٠,٨٥٢
وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك	-	٢٧٥,١٢٦	٢٣٢,٤٦٣	١٤,٣٤٠	-	٥٢١,٩٢٩
حسابات جارية للعملاء	٨٣,٩٢١	-	-	-	-	٨٣,٩٢١
حقوق حاملي حسابات	-	١٨,٢٧٦	-	-	-	١٨,٢٧٦
إرتباطات غير مستخدمة	١٤,٢٣٨	٤,٠٢٦	٤,٥٩٦	٣,٢١٨	٥٣٧	٢٦,٦١٥
إرتباطات رأسمالية غير مستخدمة	-	-	-	١,٣٩١	-	١,٣٩١
إلتزامات محتملة	٩,٩٢٣	٦٤٩	-	٢٦١	-	١٠,٨٣٣
مطلوبات مالية أخرى	-	٥,١٨٠	٦,٥٨٧	١٩٦	-	١١,٩٦٣
ربح مستحق من عقود التمويل	-	١,٣٣١	٤,٦٠٨	٩٥٣	-	٦,٨٩٢
	١٠٨,٠٨٢	٣٩٥,٤٤٠	٢٤٨,٢٥٤	٢٠,٣٥٩	٥٣٧	٧٧٢,٦٧٢

٢٩ معلومات قطاعات الأعمال

معلومات قطاعات الأعمال الرئيسية

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة المجموعة إلى أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

- **الخدمات المصرفية** - يقوم أساساً بإدارة الحسابات الإستثمارية المشاركة في الأرباح المتوافقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية، تقديم العقود التمويلية التي تتفق مع مبادئ الشريعة الإسلامية ويقدم خدمات مصرفية أخرى تتوافق مع الشريعة الإسلامية. يشمل هذا القطاع على الخدمات المصرفية للشركات، الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات.
- **الخزانة** - يقوم أساساً بتقديم خدمات أسواق الأموال التي تتوافق مع الشريعة الإسلامية، خدمات التجارة والخزانة متضمنة مرابحات السلع قصيرة الأجل.
- **الإستثمارات** - يقوم أساساً بإدارة المحافظ المملوكة من قبل المجموعة ويقوم بخدمة العملاء بتقديم منتجات إستثمارية وإدارة الصناديق وتقديم إستثمارات بديلة.
- **رأس المال** - يدير رأس مال المجموعة غير المستخدم عن طريق إستثماره في الأدوات المالية ذات جودة عالية ويتكبد جميع مصروفات إدارة هذه الإستثمارات وإحتساب المصروفات المتعلقة بنظم الحوكمة الرأسمالية .

هذه القطاعات هي الأساس الذي تبني عليه المجموعة تقاريرها حول معلومات قطاعات الأعمال الرئيسية. المعاملات ما بين هذه القطاعات تنفذ حسب معدلات السوق التقديرية ودون شروط تفضيلية. تكاليف التحويل هي على أساس المعدل المجمع والذي يساوي تقريباً تكلفة الأموال.

فيما يلي بيان بمعلومات القطاعات:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

	الخدمات المصرفية	*الخزانة*	*الإستثمارات*	*رأس المال*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
الدخل التشغيلي	١٥,٠٥٩	٦,٦٣٣	١,٠٣١	٣,٣٦٤	٢٦,٠٨٧
نتيجة القطاع	٩,٥٩١	٥,٨٢٥	(١,٩٥٧)	(١,٠٨٧)	١٢,٣٧٢
معلومات أخرى					
موجودات القطاع	٣٨١,٣٠٧	٣٩٧,٣٠٩	٢٠٨,٠٣٩	١٠١,٥٩٧	١,٠٨٨,٢٥٢
المطلوبات والحقوق حسب القطاع	٦٨٨,١٢٢	١٠٧,٢٣٧	٤٨,٨٧٢	٢٤٤,٠٢١	١,٠٨٨,٢٥٢

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	الخدمات المصرفية	*الخزانة*	*الإستثمارات*	*رأس المال*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
الدخل التشغيلي	٧,٠٣٥	١١,٤٣٧	(٢,٤١٨)	٧,٠٠٨	٢٣,٠٦٢
نتيجة القطاع	٨٢٦	١٠,٦٢٧	(٣,٨٥٢)	٢,٧٠٧	١٠,٣٠٨
معلومات أخرى					
موجودات القطاع	٣٤٨,٠٤٣	٣٦١,٦٢٨	١٧١,٢٨٧	٦١,٢٦٠	٩٤٢,٢١٨
المطلوبات والحقوق حسب القطاع	٦٢٩,٩٨١	٩٠,٩٦٦	٢,٥٤٧	٢١٨,٧٢٤	٩٤٢,٢١٨

معلومات قطاعات الأعمال الثانوية

تعمل المجموعة بشكل أساسي في دول مجلس التعاون ويحصل على جميع الإيرادات التشغيلية ويتحمل كافة المصروفات التشغيلية في دول مجلس التعاون.

٣٠ موجودات الأمانة

بلغت الصناديق المدارة في نهاية السنة ٩٦,٦٨٦ ألف دينار بحريني (٢٠١٢: ٩٦,٩٧٣ ألف دينار بحريني). هذه الموجودات محتفظ بها بصفة الأمانة ولا يتم إدراجها في القائمة الموحدة للمركز المالي.

٣١ هيئة الرقابة الشرعية

تتكون هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة من أربعة علماء يقومون بمراجعة امتثال المجموعة للمبادئ العامة للشريعة الإسلامية والفتاوى الخاصة والتعليمات والإرشادات الصادرة من قبل هيئة الرقابة الشرعية. تتضمن مراجعتهم فحص الأدلة المتعلقة بالتوثيق والإجراءات المتبناة من قبل المجموعة للتأكد من أن أنشطتها تدار وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية.

٣٢ القيمة العادلة للأدوات المالية

إن القيمة العادلة المقدرة للأدوات المالية للبنك لا تختلف جوهرياً عن قيمتها الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و٢٠١٢.

٣٣ الإيرادات والمصروفات المحظورة في الشريعة الإسلامية

خلال السنة، استلمت المجموعة دخلاً محظوراً بموجب قواعد الشريعة الإسلامية بإجمالي ١٣٠ ألف دينار بحريني (٢٠١٢: ٢٣٦ ألف دينار بحريني). تتضمن هذه على دخل مكتسب من الإستثمارات والتمويلات التقليدية وغرامية مالية محتسبة على عملاء ودخل من أرصدة الحسابات الجارية المحتفظ بها في البنوك المراسلة. وتم تخصيص هذه الأموال للمساهمات الخيرية.

٣٤ الواجبات الاجتماعية

أدت المجموعة خلال السنة واجباته الاجتماعية وذلك من خلال نفقات صندوق الزكاة والصدقات وتبرعات القرض الحسن وذلك من خلال تبرعاتها للأعمال الخيرية. خلال السنة دفعت المجموعة مبلغ وقدره ٢١٥ ألف دينار بحريني (٢٠١٢: ٧٧ ألف دينار بحريني) على حساب التبرعات الخيرية.

٣٥ الزكاة

وفقاً لقرار المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية الغير عادى الذي عقد بتاريخ ١٢ نوفمبر ٢٠٠٩، لقد تقرر تعديل النظام الأساسي للمجموعة لإبلاغ المساهمين عن إلتزاماتهم بدفع الزكاة على صافي الدخل وصافي القيمة. وبالتالي، لم يتم إثبات الزكاة في القائمة الموحدة للدخل كمصروف. بلغت الزكاة المستحقة الدفع من قبل المساهمين لسنة ٢٠١٣ والتي تم تحديدها من قبل هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة بواقع ٤,١ فلس (٢٠١٢: بواقع ٣,٦ فلس) للسهم.

٣٦ كفاية رأس المال

تتم مراقبة كفاية رأس مال المجموعة بإستخدام إرشادات ونسب موضوعة من قبل لجنة بازل للرقابة المصرفية والمعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي. إن الهدف الرئيسي لإدارة رأس مال المجموعة هو التأكد من أنه يلتزم بالمتطلبات الخارجية المفروضة لرأس المال. لقد التزمت المجموعة بالكامل المتطلبات الخارجية المفروضة لرأس المال خلال السنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

٣٦ كفاية رأس المال (تتمة)

يتم احتساب نسبة مخاطر الموجودات وفقاً لإرشادات كفاية رأس المال لإتفاقية "بازل II" المعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي كما يلي:

	٢٠١٣ *ألف* ***دينار بحريني***	٢٠١٢ *ألف* *دينار بحريني*
قاعدة رأس المال (الفئة ١)	١٨٧,٥٦٥	١٤٥,٩٧٤
التعرض المرجح لمخاطر الإئتمان	٨٢٨,٧٦٦	٦٦٢,٩٧٧
التعرض المرجح لمخاطر السوق	٤,٣٠٠	١,٢١٣
التعرض المرجح للمخاطر التشغيلية	٤٢,٠٦٤	٣٤,٨٨١
مجموع التعرض المرجح للمخاطر	٨٧٥,١٣٠	٦٩٩,٠٧١
كفاية رأس المال	%٢١,٤	%٢٠,٩
الحد الأدنى المطلوب	%١٢,٠	%١٢,٠